

## That toepax pat wut, machiyaxael ampathat

*Jesucristo itpaeipox pejiw, japi matabijaliajwa  
asamatkoi that puexa jachiyaxaelpoxan*

<sup>1</sup> Dios puexa itpaei Jesucristo matabijsliajwa asamatkoi puexa that jachiyaxaelpoxan, Jesucristobej japoxan itpaeliajwa pejiw, naexasiti japon pejwɥajan. Samata, Jesús to'ak pej-ángel xanlelsik na-itpaeliajwa japoxan. Xan Juan, Jesucristo pejnachalnan, lelaxaelen ampapelfut at japoxanliajwa.

<sup>2</sup> Samata, puexa taenxpoxan, jumtaenxpoxanbej, lelaxaelen ampapelfut at. Japoxan Jesucristo na-itpaei. Nachapaeibejpon Dios pejjamechan.

<sup>3</sup> Aton chanaexaljow wut ampapelfut asew jiw jumtaeliajwa, japon aton nejchachaemlaxael. Nejchachaemlaxaelbej naeweti ampawɥajan, Dios to'apox. Japi matabija wut, naexasit wutbej, Dios chajia jum-aechpox, puexa japi jiw chiekal nejchachaemlaxael. Puexa japi jiw nejchachaemlaxael, mox pawɥajna xot pasliajwa puexa ampapelfut at lelaxaelenpoxan.

*Juan lelpox ampawɥajan siete iglesiaspijiw pox-  
ade xato'aliajwa*

<sup>4</sup> Xan, Juan, ampawɥajan lelx xamal, Asia tɥajɥapijwamliajwa, siete iglesiaspijwamliajwa. Dios jila-el. Amwutjelbej dukon. That is-el

wɨtfuk, jawɨtbej japon duk. Dukaxaelbejpon pomatkoichaliajwa. Xan Dios kawɨajnajax xamal kajachawaesliajwa, chiekal duilaliajwambej. Espírítu Santo xabich pachaem. Japon nuk Dios pejwɨajnalel. Japonbej xamal kajachawaesaxael.

<sup>5</sup> Jesucristobej kawɨajnajax xamal kajachawaesliajwa. Japonbej jiw naewɨajan Dios pejjamechan. Japon tɨp wɨt, matxoela mat-ech pejme dukaliajwa. Japon kaes pejme paklon. Me-ama asew jiw, ampathatpijiw tato'alpi, jachelon. Jesús xabich xatis naknejxasink xot, tɨpon xatisliajwa. Jakitison xatis Dios nakbɨ'welialjwa.

<sup>6</sup> Jesús xatis nakmakanot japon pejjiwaliajwas. Asamatkoi, xatis puexa jiw tato'laxaes, japon sɨapich. Jesús pijaxtatbej sacerdotesxaes, waj-ax Dios kawɨajnalialjwas asew jiwliajwa. Samata, pomatkoicha Dios jumchiyaxaes: “¡Xam xabich pachaemam!” –chiyaxaes. Jesús pomatkoicha puexa jiw tato'laxael. Japox toepaxil.

<sup>7</sup> ¡Cristo fuloeyaxoek itloejentat! Jawɨt puexa jiw taeyaxaeson. Jiw kimatamatalpibej Cristo cruztat, japi jiwbej taeyaxaeson. Puexa ampathatpijiw, naexaxis-elpibej Dios, Cristo taen wɨti, xabich pejléwt noeyaxaeli. Jachiyaxaeli asamatkoi.

<sup>8</sup> Wajpaklon Dios xajɨp puexa isliajwa. Pajut jum-aechon: “Xan akaseskolaxtat, puexa isx wɨt, kaes pejme wɨajna xan dukx. Amwɨtjelbej nakiowa dukx. Asamatkoi, puexa isxpoxan toetx wɨtbej, xan pomatkoichaxaelen” –aech Dios pajutliajwa.

*Jesús natulaelt wɨt, itliakpox*

9 Puexa xatis nakaewas, Jesús pejiws xot. Samata, xatis nabijatas, a sew jiw babijaxan is xot xatisliajwa. Pe nakiowa, Jesús nakkajachawaet boejtaliasliajwas, nabijatas w<sub>ut</sub>. Samata, xatis, Jesús s<sub>u</sub>apich, naktato'laxaes, asamatkoi, japon puexa ampathatpijiw tato'al w<sub>ut</sub>. Jiw naew<sub>u</sub>aj<sub>n</sub>ax xot Dios pejjamechan, Jesús pejw<sub>u</sub>ajanbej, a sew jiw najaelt nab<sub>u</sub>flaeliajwa Patmos tanaetxot nakastikaliajwa.

10 Patmos tanaetxotx w<sub>ut</sub>, dominkomat<sub>koi</sub> w<sub>ut</sub>, Espíritu Santo pijaxtat masoxtat chalechkal taenx asamatkoi ampathatat jachiyaxael<sub>pox</sub>. Jaw<sub>ut</sub> tajw<sub>u</sub>chakallel pinjame j<sub>u</sub>m<sub>t</sub>aenx. Japajame, me-ama trompeta nababaes w<sub>ut</sub>, jathia-aechox.

11 Japajame naj<sub>u</sub>m-aech: “¡Lelde taenam<sub>pox</sub>an, taeyaxaelam<sub>pox</sub>anbej! Lelax toetam w<sub>ut</sub>, ¡japox xato'im Jesús pejw<sub>u</sub>ajan naexasiti <sub>pox</sub>ade, si-ete iglesiaspijiw <sub>pox</sub>ade! Japi Éfeso paklowaxpijiw, Esmirna paklowaxpijiw, Pérgamo paklowaxpijiw, Tiatira paklowaxpijiw, Sardis paklowaxpijiw, Filadelfia paklowaxpijiw, Laodicea paklowaxpijiwbej. Puexa japi siete paklowaxanpijiw, Asia t<sub>u</sub>aj<sub>n</sub>u<sub>p</sub>ijiw” —na-aech japajame.

12 Japajame j<sub>u</sub>m<sub>t</sub>aenx w<sub>ut</sub>, xan w<sub>u</sub>ltataenx taeli-ajwan naj<sub>u</sub>m-aechpon. Pe jaw<sub>ut</sub>, taenx siete candelabros. Japoxan, orocandelabros.

13 Siete candelabrosxot, jaxot xan Jesús taenx. Naxoelon pakchowax. Pej<sub>t</sub>u<sub>a</sub>ktajmexot wewe'pas pejnaxoelax. Matiafkak<sub>u</sub>'apon orocinturón<sub>u</sub>at.

14 Pejmatla papoei. Pej-itfu, me-ama jitkaechia'an w<sub>ut</sub>, ja-itfu-aechon.

15 Pej<sub>t</sub>u<sub>a</sub>k xabich nakliafan. Bronce jojas<sub>pox</sub>

wut, jatuk-aechon. Jesús pejjame, me-ama xabich minaposnik wut, jajum-aech Jesús pejjame.

<sup>16</sup> Jesús pejpoklake-elel siete ithaej ki-oelspon. Japon kaechmatalusponbej espada. Japowa xabich nataelapabua'. Puexa pejxu xabich itliak. Me-ama juimt itliak wut, jaxu-aechon.

<sup>17</sup> Xan Jesús taenx wut, okjabax japon pejwujnalel. Me-ama tux wut, ja-an. Do jawut, najachapon pejpoklake-elel. Jawutbej najum-aechon: “¡Xam nabej nejlewlé! Xan chajiakolaxtat puexa tudutx. Asamatkoi puexa toesaxaelenbej japoxan.

<sup>18</sup> Xan majt jiw naboesa. Pe taj-ax Dios xan namat-et pejme dukaliajwan. Taj-ax natapaei tajjiw bu'welialjwan, japi jiw tux wut infierno pox-asamatapi.

<sup>19</sup> ¡Lelde taenamoxan! ¡Leldebej asamatkoi jachiyaxaelpoxan!

<sup>20</sup> Siete ithaejt, taenampi tajpoklake-elel, japoxan jiw taen wut chiekal nejchaxoelaliajwa siete poejiwliajwa. Japi, siete poejiw, kaenanula tataeful kaepaklowaxpijiw, tajwujajan naexasiti. Siete orocandelabros, jiw japoxan taen wut, japi nejchaxoelaliajwa siete paklowaxanpijiw, japi tajjiw, tajwujajan naexasitiliajwa” —na-aech Jesús.

## 2

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Éfeso paklowaxpijiwliajwa*

<sup>1</sup> Jesús, pejpoklake-elel siete ithaej ki-oelspon, siete candelabros chanuilxot, japon nakito'a wut lelaliajwan carta Éfeso paklowaxpijiwliajwa, japi

pejtataeflanliajwabej, japon jum-aech ampox japiliajwa:

<sup>2</sup> “Xan chiekal matabijtax xam puexa isampoxan, nejjiw sʉapich. Xamal xabich nabistam Diosliajwa. Samata, nabijatam, asew jiw babijaxan is wʉt xamalliajwa. Nabijatam wʉt, nakiowa nabistam Diosliajwa. Matabijtaxbej, xamal nejwesla jiw babejchow. Xan matabijtaxbej, asew jiw pajutliajwa najum-aech wʉt xamalxot: ‘Xanal apóstoles’ —na-aech wʉti, xamal japi jiw majt xapaejam. Do jawʉt, chiekal matabijam japi diachwʉajnakolax apóstoles-elpi. Japi asbʉan jumch naekichachajbapijiw.

<sup>3</sup> Xamal nabijatam, tajjiwam xot. Ja-am wʉt, nakiowa xan naxanaboejafʉlam.

<sup>4</sup> Pe kaeyax jumchiyaxaelen xan nejweslapox xamalliajwa. Xamal chiekal xan nanejxasinka-emil. Me-ama majt xan nanejxasinkam wʉt, jachi-emil xanliajwa.

<sup>5</sup> Samata, nejchaxoelam wʉt, ¡chiekal nejchaxoelde, majt xamal xabich nanejxasinkam! ¡Xan pejme chiekal nanejxasinkde! Me-ama majt xan nanejxasinkam wʉt, ¡ja-amsfulde! Jachi-emil wʉt, xamal tajjiwaximil.

<sup>6</sup> Pe xan kaeyaxliajwa nejchachaemlax xamalliajwa. Me-ama xan nejwesla nicolaítas ispoخان, xamalbej ja-am, nejwesla wʉt nicolaítas ispoخانliajwa.

<sup>7</sup> Xamal matabijasiam wʉt, ¡chiekal jumtaem Espíritu Santo jum-aechpox xamalliajwa! Espíritu Santo jum-aech: ‘Jesús pejwʉajan naexasiti nakiowa naexasisful wʉti, hasta japi tʉp wʉt, japi pomatkoicha duilaxael Diosxotse’ —aech Espíritu

Santo” —aech Jesús Éfeso paklowaxpijiwliajwa.

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Esmirna paklowaxpijiwliajwa*

<sup>8</sup> Jesús chajiakolaxtat puexa ispon, japonbej pajut asamatkoi puexa japoxan toesaxael. Japon majt tɯp cruztat. Do jawɯx, Dios mat-echpon pejme dukaliajwa pomatkoicha. Japon pejme nakito'a wɯt lelaliajwan Esmirna paklowaxpijiwliajwa, japi pejtataeflanliajwabej, japon najɯm-aech ampoɯ japijiajwa:

<sup>9</sup> “Xan chiekal matabijtax nabijatampoxan, asew jiw babijaxan is wɯt xamalliajwa. Taenxbej, xamal kijimil wɯt. Pe diachwɯajnakolax xamal kimaenkam Diosliajwa. Matabijtaxbej, judíos, tajjiwa-elpi, jɯm-aech wɯt babejjamechan xamalliajwa. Japi judíos, Satanás pejjiw.

<sup>10</sup> Xamal nabijatam wɯt, jnabej nejlewlé! Xamalxot asew jeyaxaes jiw jebatat Satanás pijaxtat. Japoxan jachiyaxael, puexa xamal xapaeja wɯt. Japox ja-aech wɯt, asbuan jɯmch nabijasaxaelam diez matkoiyan. Pe nakiowa, xamal xan naxanaboejam wɯt, hasta xamal tɯpam wɯt, pomatkoicha duilaxaelam Diosxotse.

<sup>11</sup> Chiekal matabijasiam wɯt Espíritu Santo jɯm-aechpox xamal tajjiwampim, jchiekal xan nanaewe'e! Espíritu Santo ampoɯ jɯm-aech: ‘Jesús pejwɯajan naexasiti chiekal naexasisfɯl wɯti, hasta japi tɯp wɯt, japi kastikaxisal, Dios asew jiw kastika wɯt’ —aech Espíritu Santo” —aech Jesús Esmirna paklowaxpijiwliajwa.

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Pérgamo paklowaxpijiwliajwa*

12 Jesús, kaechmataluspon espada, nataelapabua'powa, japon pejme nakito'a wut lelaliajwan carta Pérgamo paklowaxpijiwliajwa, japi pejtataeflanliajwabej, japon jum-aech ampox japiliajwa:

13 “Xan matabijtax xamal puexa isampoxan. Matabijtaxbej, xamal duilamxot Satanás pejjiw jaxot tato'al. Jaxotam wut, nakiowa xan tajwujajan naexasisfulam. Pawulpon Antipas, japon chajia naewujajan tajwujajan. Baxael, Satanás pejjiw japon boesas wut, xamal taenam. Japox ja-aech wut, xamal nakiowa kofa-emil xan tajwujajan naexasisfulampox. Samata, xan xabich nejchachaemlax xamalliajwa.

14 Pe jumchiyaxaelen xan nejweslapoxan xamalliajwa. Xamalxot asew jiw naewujajan asawujajan jiw babijaxan isliajwa, me-ama chajia profetakolna-elpon. Japon pawul Balaam. Japon xabich jiw naekichachajba. Balaam naewujajan xot, Balac fiesta is judíos tadusliajwa. Samata, japafiestatat judíos xabich babijaxan is, xael xoti pawi, ídolosliajwawi. Japafiestatatbej judíos asew watho', asajiwpi, bu'moejtbejpi.

15 Asew xamalxot, xan tajjiwpi, naexasitbej nicolaítas naewujajanpox. Samata, japi nejwesla kofaliajwa japi naewujajanpox, xabich sichaems xotipox.

16 Samata, ikofim babijaxan isampoxan, Dios pejme chiekal naexasisliajwam! Xamal jachi-emil wut, ja-am wut, xan tajut pasaxaelen xamalxot nabeliajwan, babejchow suapich, espadatat, tajkaechatat matalupowatat.

17 Xamal matabijasiam wut, ichiekal naewe'e Espíritu Santo jum-aechpox naexasisliajwam! Espíritu Santo jum-aech: 'Jesús pejwujajan naexasiti nakiowa naexasisful wut, hasta japi tup wut, chaxduiyaxaelen xaeliajwa maná, moechasi. Kaenanula chaxduiyaxaelenbej papoei-ia't. Jap-ia'tmatwujat lelaxaelen pajelwul. Japawul asew jiw matabijaxil. Kaemutpijiw, ia' nosaxaelpi, japikal matabijaxael japawul' —aech Espíritu Santo" —aech Jesús Pérgamo paklowaxpijiwliajwa.

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Tiatira paklowaxpijiwliajwa*

18 Jesús, Dios paxulan, me-ama jitkaech-ia'an wut, itfu-aechpon. Xabich tuaknakliafanbejpon. Me-ama bronce jojaspox, jatuk-aechon. Japon pejme nakito'a wut lelaliajwan carta Tiatira paklowaxpijiwliajwa, japi pejtataeflanliajwabej, japon jum-aech ampox japiliajwa:

19 "Xamal isampoxan, xan chiekal matabijtax. Asew jiw nejxasinkam. Xan chiekal nanaexasitambej. Xamal chiekal nabistambej Diosliajwa. Asew jiw pijaxtat nabijatam wut, xan nakiowa nanaexasitambej. Amwutjel kaes pejme xanliajwa nabistambej. Samata, xan nejchachaemlax xamalliajwa.

20 Pe xan kaeyax jumchiyaxaelen, nejweslapox xamalliajwa. Xamal fias-emil Jezabel, babijaxan is wut. Japow pajut najum-aech asew jiwliajwa: 'Xan profeta-atowan, Dios nabuxto'apowan' —aechow asbuan jumch. Japox jum-aech wut, japow asew jiw naekichachajba, xamalxot japi



tajjiwpi. Japow naewuajan poejiw, japi poejiw asew watho' bu'moejsliajwa, pejwatho'a-elpi. Japow japi jiw naewuajanbej xaeliajwapi pawí, ofrenda, ídolosliajwawí.

<sup>21</sup> Xan piach wuaj nawetx japow kofsliajwa babijaxan isfulpoxan, Dios naexasisliajwapow. Pe japow kofs-el babijaxan isfulpoxan. Japow asew poejiw xabich bu'moejt.

<sup>22-23</sup> Samata, japow waxae chato'axaelen kamaxtat cha-okaliajwa. Japow paxibej tuxaxael xan ki-anpoxtat. Asew jiw babijaxan is wut, japow ispoxan, japi kofa-el wutbej, japi jiwbej japawaxaetat nabijasaxael. Ja-aech wut, puexa jiw, tajwuajan naexasiti, chiekal pajut matabijaxael, xan chiekal matabijtax puexa jiw nejchaxoelpoxan. Xamal kaenanula xanliajwa chiekal nabistam wut, japabichaxanliajwa xamal kaenanula chaxduiyaxaelen. Chiekal nabistpi xanliajwa, japi xabich chaxduiyaxaelen. Chiekal nabich-elpi xanliajwa, japi chaxduiyaxinillejen.

<sup>24</sup> Xamal, Tiatira paklowaxpijwam, naexasis-emil Jezabel naewuajanpoxan. Samata, xan amrox jum-an xamalliajwa. Japow naewuajan Satanás pijaxan. Samata, asew jiw babijaxan is japow pijaxtat. Kaes matabijasiapi Satanás pijaxan. Pe xamal jachi-emil. Samata, xan xabich nejchachaemlax xamalliajwa. Xamal to'axinil naexasisliajwam asanaewuajnanaxan, tampoelpoxan.

<sup>25</sup> ¡Xamal xan naxanaboejim! ¡Pomatkoicha jamamde, hasta xan paskax wut!

<sup>26</sup> Tajwuajan naexasiti is wut xan nejxasinkaxpoxan, hasta japi tux wut, asamatkoi japi xan

to'axaelen tato'laliajwa puexa ampathatpijiw.

<sup>27-28</sup> Taj-ax nato'a ampathatpijiw tato'laliajwan. Pamamaxtat tato'laxaelen xan nanaexaxisliajwapi. Xan xabich kastikaxaelen jiw nanaexaxis-elpi. Me-ama xan taj-ax nato'a wut, jachiyaxaelen xamalliajwabej. Samata, ¡xamalbej nejjiw chiekal tato'alde! Ja-am wut, ithaejt, nalianapijin, xamal chaxdusaxaelen.

<sup>29</sup> Xamal matabijasiam wut, ¡chiekal naewe'e Espíritu Santo jum-aechpox tajwujajan naexasiti jumtaeliajwa!" —aech Jesús Tiatira paklowaxpijiwliajwa.

### 3

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Sardis paklowaxpijiwliajwa*

<sup>1</sup> Jesús, ki-oespon siete ithaejt poklalel, japon to'a Espíritu Santo siete iglesiapijiwliajwa. Japon pejme nakito'a wut lelaliajwan Sardis paklowaxpijiwliajwa, japi pejtataeflanliajwabej, japon jum-aech ampox japiliajwa: “Xan matabijtax xamal isampoxan. Jiw chimiajamechan jum-aech xamalliajwa. Japi jiw jum-aech: ‘Sardis paklowaxpijiw chiekal naexasit Jesús pejwujajan’ —aech japi jiw xamalliajwa. Pe xamal diachwujajnakolax chiekal pachaema-emil. Xan chiekal matabijtax. Majt chiekal Dios naexaxis-emil xot, xamal, me-ama tujam wut, ja-am Diosliajwa.

<sup>2</sup> Samata, xamal, me-ama jelnathikampim wut, ¡ja-amde chiekal nejchaxoelaliajwam Dios nejxasinkpoxan! ¡Dios kawujande xamal kajachawaesfulaliajwa pomatkoicha kaes chiekal Dios xanaboejalijwam! Xan matabijtax. Xamal

asbuán jumch, me-ama damlam Diosliajwa. Japoxlap Dios nejwesla.

<sup>3</sup> ¡Chiekal nejchaxoelde, asew jiw naewuajan wut xanliajwa! Japox nejchaxoelam wut, ¡xan nanaexasi'e! Ja-am wut, ¡kofim babijaxan isampoxan! Pe kofa-emil wut, nawuaj nawesfula-emil wutbej tajpasax, xan chalechkal pasaxaelen xamalxot. Me-ama kithakan chalechkal pat natkowaliajwa, xanbej jachiyaxaelen, chalechkal pasaxaelen wut.

<sup>4</sup> Xamal Sardis paklowaxpijwamxot, kaesupich jiw babijaxan is-el. Samata, japi jiw, chapona-asda'nika-el wut, ja-aechi Diosliajwa, chiekal duil xoti. Samata, japi jiw asamatkoi xanxot duilaxael. Naxoeyaxaelbejpi papoei, xabich chamoeyaxan, xan tajjiw xoti.

<sup>5</sup> Tajwuajan naexasiti nakiowa naexasisful wut, hasta japi tɔp wut, japi naxoeyaxael papoei. Xan japi pejwulan joeyaxinil, pelfutat wallelpilis. Samata, pomatkoicha japi duilaxael Diosxotse. Xan jumchiyaxaelen japi jiwliajwa: ‘Ampi xan tajjiw’ —chiyaxaelen taj-ax Dios pejwuajnalel, japon pej-ángeles pejwuajnalelbej.

<sup>6</sup> Xamal matabijasiam wut, ¡chiekal naewe'e naexasisliajwam Espíritu Santo jum-aechpox tajwuajan naexasitiliajwa!” —aech Jesús Sardis paklowaxpijwliajwa.

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Filadelfia paklowaxpijwliajwa*

<sup>7</sup> Jesús, xabich pachaempon. Japon puexa jiw tato'laxael. Chapaeibejpon diachwuajnakolaxpox. Me-ama chajiakolaxtat majt rey David puexa israelitas tato'al,

jachiyaxaelbej Jesús. Japon tapaeyaxael asew jiw pasliajwa Diosxotse. Jumchiyaxaelbejpon asew jiwliajwa: “Ampi jiw pasaxael Diosxotse” —chiyaxael Jesús. Jumchiyaxaelbejpon asew jiwliajwa: “Ampi jiw pasaxil Diosxotse” —chiyaxaelbejpon. Japon pejme nakito'a wut lelalajwan Filadelfia paklowaxpijiwliajwa, japi pejtataeflanliajwabej, japon jum-aech amprox japiliajwa:

<sup>8</sup> “Xan chiekal matabijtax xamal isampoxan. Matabijtaxbej nejxanaboejaxan chiekala-elpox xanliajwa. Pe nakiowa, xamal tajwujajan naexasitam. Xanali-emil tajjiwamprox asew jiwliajwa. Samata, to'axaelen xamal asew jiw naewujajnalajwam tajwujajan. Asew jiw xamal buxfiasasia wut, xan tapaeyaxinil japi jiw xamal buxfiasliajwa. Samata, asew jiw naewujajnaxaelam tajwujajan.

<sup>9</sup> Asew judíos naexasis-el tajwujajan, chajia naewujajnas wuti. Samata, japi, me-ama judíos-el wut, ja-aechi. Japi judíos, Satanás pejjiw. Asamatkoi japi to'axaelen brixtat nuilaliajwa xamal nejwujajnalel. Ja-aech wut, japi judíos pajut chiekal matabijaxael xamal nejxasinkaxpim.

<sup>10</sup> Xamal to'aliajwan wut, majt jum-an: ‘Asew jiw babijaxan is wut xamalliajwa, jnakiowa xan tajwujajan naexasisfulde!’ —an xan chajia xamalliajwa. Do jawux, japox ja-aech xamalliajwa. Samata, asamatkoi xabich chachoel wut, xamal kajachawaesaxaelen. Japamatkoi puexa jiw xapaejaxaes, ampathatpijiw.

<sup>11</sup> Asamatkoi xan kamtalejen pasaxoekan xam-alxotsik. Samata, jDios chiekal naexasisfulde, kae-

nanula xamal Dios chaxduiyaxaelpox asew jiw xamal kinosasamata!

<sup>12</sup> Tajwujajan naexasiti nakiowa naexasisful wut, hasta japi tuj wut, japi duilaxael pomatkoicha Diosxotse. Jaxotse kaes nakolaxillisi. Jawut xan japi pejbuj'antat lelaxaelen Dios pejwul. Dios pijax pajelpaklowax, Jerusalén paklowax, pasaxaekpox athulelsik. Japapaklowaxwulbej lelaxaelen japi jiw pejbuj'antat. Lelaxaelenbej tajwul, pajelwul, japi pejbuj'antat.

<sup>13</sup> Xamal kaes chiekal matabijasiam wut, jchiekal naewe'e naexasisliajwam Espiritu Santo jum-aechpox tajwujajan naexasitilajwa!" —aech Jesús Filadelfia paklowaxpijiwliajwa.

*Jesús kito'apox Juan lelaliajwa carta Laodicea paklowaxpijiwliajwa*

<sup>14</sup> Jesús, diachwujajnakolaxpox chapaeipon. Japon chiekal chapaeibej Dios pejjamechan jiwliajwa. Japon puexa isbej Dios ispoxan ampathatat. Japon pejme nakito'a wut lelaliajwan Laodicea paklowaxpijiwliajwa, japi pejtataeflanliajwabej, japon jum-aech ampox japilijwa:

<sup>15</sup> "Xan matabijtax puexa isampoxan. Matabijtaxbej xamal chiekal xan nanejxasinka-emilpox. Xabichbej nanejwesla-emil. Xan nanejxasinkasiam wut, jchiekal nanejxasinkde! O, jachi-elasiame wut, jkael diachwujajnakolax xan nanejweslade!

<sup>16</sup> Xamal chiekal nanaexasisfula-emil tajwujajan. Samata, xamal pelsaxaelen.

17 Xamal nejchaxoelam wut, jum-am: ‘Xan kimaenkax. Puexa chiekal nawepachaem isx-poxan. Samata, xan chinax kaeyax nawewe’pael’ –am xamal, nejchaxoelam wut. ¿Pe ma-aech xotbejkat xamal najut chiekal matabija-emil xabich nabijatampox Diosliajwa? ¿Pe ma-aech xotbejkat xamal najut chiekal matabija-emil Diosliajwa xabich kijimilpox, itliaklawampoxbej, chiekal bu’jumchalaelpampoxbej?

18 Samata, xamal naewuajnaes kaes chiekal matabijaliajwam Dios. Ja-am wut, xabich kimaenkaxaelam Diosliajwa, Dios chiekal xanaboerjam wut. Xamal naewuajnaesbej chiekal naexasisfulaliajwam xan cruztat tuxpox xamalliajwa. Ja-am wut, Dios xamal beltaeyaxael babijaxan isampoxanliajwa. Ja-am wutbej, naxoeyaxaelam papoei Diosliajwa. Xamalbej naewuajnaes Espiritu Santo kajachawaesliajwa chiekal tataeflaliajwam Dios pijaxan. Ja-am wut, Espiritu Santo pijaxtat kaes chiekal taeyaxaelam Dios pijaxan. Me-ama waxaewuamintat najut na-itfuwam wut, jachiyaxaelam chiekal taeliajwam.

19 Xan puexa jiw, nejxasinkaxpi, japi is wut pachaema-elpoxan, xan japi jiw fiatx. Japi babijaxan is wutbej, xan japi jiw kastikax. Samata, ikamta kaelel chiekal kofim padujnejchaxoelaxan! ¡Dios pejme chiekal naexasisfulde!

20 ¡Xan najumtaem chiekal! Aton nejbaxot pat wut, japon lapox jumtaenam wut, xamal ba ffasaxaelam japon aton leliajwa. Xanbej lesian nejmatpuxatanxot. Xan leyax natapaeyam wut, pomatkoicha xamal chalaxaelen.

21 Xan taj-ax Dios naexasisfulax. Samata, xan

ekx taj-ax Dios pejpoklalel athuxotse tua-ekaxtat, taj-ax suapich, puexa tato'laliajwan. Tajwujajan naexasiti, japibej nakiowa naexasisful wuti, hasta japi tup wut, japi duilaxael pomatkoicha Diosxotse. Japi jiw xan tapaeyaxaelen, xan suapich, jiw tato'laliajwapi.

<sup>22</sup> Xamal matabijasiam wut, jchiekal naewe'e naexasisliajwam Espiritu Santo jum-aechpox tajwujajan naexasitiliajwa!" —aech Jesús Laodicea paklowaxpijiwliajwa.

## 4

### *Juan taenpox Diosxotsepi, japi jum-aech wut chimiajamechan Diosliajwa*

<sup>1</sup> Baxael, xan pejme taenx Diosxotse fafachpox. Me-ama xamoejtax wut, ja-an, japox taenx wut. Pejme jumtaenx Jesús, majt xanliajwa jum-aechpon. Japon naksiya wut, pejjame, me-ama trompeta, jathia-aechox. Do jawut, najum-aechon: "jJulaman xanlelsan! Xam itpaeyaxaelen, asamatkoi machiyaxael japathatxotdik" —aech Jesús xanliajwa.

<sup>2</sup> Jawut tajut chiekal matabijtax Espiritu Santo nachalapox. Xan taenx, Dios ek wut athuxotse pejtua-ekaxtat.

<sup>3</sup> Dios xabich itliak japatua-ekaxtat. Me-ama ia', ommaenkpi, pawali jaspe, cornalina pawalibej, ja-itdel-aech japa-itliakax. Xan jaxot taenx japon pejtua-ekaxtabijlasik alwaera. Japa-alwaera xabich nakliafanpox. Me-ama esmeralda wut, ja-itdel-aechpox japa-alwaera.

<sup>4</sup> Japatua-ekaxxot asatua-ekaxan masajiasnuil, veinticuatro tua-ekaxan. Japatua-ekaxantat chalak veinticuatro ancianos. Papoei naxoeipi. Kaenanula matlua'api orocorona.

<sup>5</sup> Dios ekxot xabich nakliafbala chamx. Dios naksiya wut, me-ama chamx jum-sia wut, jajum-aechon. Dios pejwajnales siete baenthnaeyan kabuan-aechpi, tamdatusnuil. Japabaenthnaeyan, jiw taen wut, nejchaxoelaliajwa Espiritu Santo pejpamamax.

<sup>6</sup> Dios ekxot, me-ama puka pinjiyax, kabuan-aech. Japox xabich thujal. Tinkbejrox.

Dios pejtua-ekaxxot masajiasnuil cuatro choef kabuan-aechpi. Japi choef xabich pona itfu.

<sup>7</sup> Cuatro choef kabuan-aechpixon, kaen japixot, nuth pasoyan kabuan-aech. Asan japixot, tor kabuan-aech. Asan, trespijin, atonxu wut, jaxu-aechon. Asan, taxdukapijin, me-ama kakoef papun wut, ja-aechon.

<sup>8</sup> Cuatro choef kabuan-aechpi, kaenanula seis ba'an. Pejba'anmatwajtat, patulelbej, xabich itfu. Japi matkoi, madoibej, buxkofa-el, jum-aech wuti Diosliajwa:

“Xabich pachaempon wajpaklon Dios. Xabich mamnikbejpon. Xajup puexa isliajwa. Amwutjel dukon. That is-el wut, jawutbej japon duk. Pomatkoichaliajwabej dukaxaelon” —aech japi Diosliajwa, cuatro choef kabuan-aechpi.

<sup>9</sup> Cuatro choef kabuan-aechpi jum-aech Diosliajwa: “¡Xam kaenam jiw tato'lam! ¡Xam puexa jiw sitaenponambej! ¡Isampoxan xabich pachaem



xanalliajwa!” –aech choef kabuan-aechpi Diosliajwa.

<sup>10</sup> Do jawux, veinticuatro ancianos brixtat nuil Dios pejwajnalel, pomatkoicha dukpon pejwajnalel, itraeliajwapi sitaeyax. Jawut jaxot kaenanula veinticuatro ancianos pejcorona jolpi owaliajwa Dios pejwajnalel. Japibej jum-aech Diosliajwa:

<sup>11</sup> “Tajpaklon Dios, xam ampathatat puexa isam. Amwutjelbej puexa japoxan ja-aechful. Japoxan isam, isasiam xot. Samata, xam kaenam puexa jiw chiekal tato'lamponam. Samata, puexa jiw xam sitaen. Xam xabich mamnikambej” –aech ancianos Diosliajwa.

## 5

### *Dios xa-ekpox pelfut athuxotse*

<sup>1</sup> Xan taenx Dios athuxotse, pejtua-ekaxtat ek wut. Pejpoklake-elel xa-ekon chaxkoeyasfut. Japafut pakchowax. Lels matwajlel, patulelbej. Kaenanula wajan toepxot, xape'tas kaeyax sellu taesamatade asawajan. Ja-aech kaenanula xape'aspoxan siete wajan chaxkoeyasfutxot.

<sup>2</sup> Jawut taenx ángel, xabich mamnikpon. Japon wajnachaemt wut, pinjametat jum-aechon: “¿Achankat pachaem xape'taspoxan thialnaliajwa siete wajan xaljoeliajwa?” –aechon.

<sup>3</sup> Aton, xabich pachaempon, ajil ampathatat xape'taspoxan thilnaliajwa japawajan xaljoeliajwa. Thatbaxotatbej ajil. Tapi pej-aelan, japi pejtajnuxotdikbej ajil.

<sup>4</sup> Samata, xan xabich nowx, ampathatat aton ajil xot xabich pachaempon japapelfut xaljoeliajwa.

<sup>5</sup> Jawut kaen anciano ancianospixot najum-aech: “iKaes nabej noe! Kaen Judá pamon, japon xabich pachaem japapelfut xaljoeliajwa. Japon, rey David pamon. Japonbej malecha Satanás. Samata, pachaempon siete xape'taspoxan thialnaliajwa” —aech anciano xanliajwa.

<sup>6</sup> Jawut xan taenx Cordero, oveja pajelxulan, nuk wut Dios ekxot wujnalel. Japon nukxot, cuatro choef kabuan-aechpi masajiachpon. Choef kabuan-aechpi nuilxotbej, masajiach veinticuatro ancianos. Cordero xa'laspox bu'wajelnukon. Japon siete mat-etje. Siete itfutjebepjon. Japi itfu, Dios pej-Espíritu Santo. Japon Espíritu Santo, Dios to'akason potujnuchaliajwa.

<sup>7</sup> Japon Cordero kaes mox soepan Diosxot kifisliajwa chaxkoeyasfut. Jawut japon kifit japapelfut, Dios pejpoklake-elel xa-ekfut.

<sup>8</sup> Cordero kifit wut japapelfut, jawut cuatro choef kabuan-aechpi, veinticuatro ancianos sapich, brixtat nuil cordero pejwujnalel. Japi ancianos kaenanula xanuilpi arpa dakaliajwa. Kaenanula xanuilbejpi orocopa. Japacopan wulus pawulpi incienso. “Incienso” —aech wut, jumchiliajwapox: “Jiw kawujajanpoxan Dios, japi jiw Dios naexasiti” —chiliajwapox.

<sup>9</sup> Japi pajelajuit jajuw Corderoliajwa. Japajajuitat jajuw wut, jum-aechfali:

“Xam pachaemam xot, Dios tapaei chaxkoeyasfut  
kifisliajwam, xape'taspoxan thilna-

liajwambej. Xam japox isliajwam pachaemam, asajiw xam boesa xot. Do jawut, tɤpam wut cruztat, motam puexa jiw bu'welialjwam, japi jiw Dios pejjiwaliajwa. Japi jiw duil potɤajɤuchan. Kaenanɤla kaemɤtanpijiw naksiya pejjamekolaxan.

<sup>10</sup> Xam to'am japi jiw sacerdotesiajwa, wajDios tanbichliajwapi. Xam to'ambej japi jiw tato'laliajwa puexa ampathatpijiw” — aechful ancianos jajuitat, jajuw wut Corderoliajwa.

<sup>11</sup> Dios pejtɤa-ekaxxot cuatro choef kabɤan-aechpi masajiat. Ancianosbej masajiat cuatro choef kabɤan-aechpixot. Dios pej-ángeles masajiat ancianosxot. Dios pej-ángeles xabich pin-iakola. Japi millones.

<sup>12</sup> Xan jɤmɤtaenx ángeles, pinjametat jɤm-aech wut Corderoliajwa. Jɤm-aechi:

“Ampon Cordero, xabich pachaempon, boesas. Samata, Dios tapaeispon japon Cordero puexa ampathatpijiw tato'laliajwa. Tapaeisbejpon kimaenkaliajwa, puexa matabijsliajwabejpon. Tapaeisbejpon xabich pejpamamaxliajwa. Japon Cordero tapaeisbej jiw pomatkoicha jɤmchiliajwas: ‘Xam xabich pachaemam, nakajachawaetam xot’ —chiliajwas” —aech ángeles Corderoliajwa.

<sup>13</sup> Jɤmɤtaenxbej puexa Dios ispi, athɤxotpi, thatx-otpi, tɤpi pej-aelan, japi pejtɤajɤxotbej, marx-otbej. Puexa japi jɤm-aech:

“Dios, ekpon pejtɤa-ekaxtat, Corderobej, japi kolenjeliajwa jɤmchiyaxaes: ‘Ampi kolenje

xabich pachaem. Xatis sitaeyaxaesbejpi. Xabich itliaki. Xabich pej pamamaxbejpi. Jachiyaxaelbejpi pomatkoichaliajwa' — chiyaxaes japiliajwa" — aech puexa Dios ispi.

<sup>14</sup> Do jawut, cuatro choef kabuan-aechpi jum-aech: "¡Jasox nej ja-aече' Diosliajwa, Corderoliajwabej!" — aechi. Jawut veinticuatro ancianos brixtat nuil Dios pejwajnalel. Jum-aechbejpi Diosliajwa, Corderoliajwabej: "Diachwajnakolax xamal xabich pachaemam" — aech puexa japi.

## 6

### *Chaxkoeyasfatat xape'taspox siete sellos*

<sup>1</sup> Xan taenx, Cordero thialan wut pelfut xape'taspox, matxoelasello. Do jawutlejen, jumtaenx kaen, choefan kabuan-aechpon, naksiya wut. Japon pejjame, me-ama chamx jumsia wut, jajum-aechon, jum-aech wuton kawaeipijinliajwa: "¡Xabua't!" — aech wuton choefan kabuan-aechponliajwa.

<sup>2</sup> Jawut taenx kawaei papoeyan. Kawaei tua-ekpon, japon xafol fadoet. Chaxduchpon corona matua'sliajwa. Jawut chijiapon nabeliajwa, padaelmajiw suapich. Naba wut, padaelmajiw xabich malech toeton.

<sup>3</sup> Do pejme Cordero wachakalpijx xape'sax thialan. Jawut jumtaenx wachakalpijin, choefan kabuan-aechpon, jum-aechpox. Japon, choefan kabuan-aechpon, jum-aech: "¡Xabua't!" — aechon asan kawaeipijinliajwa.

<sup>4</sup> Jawut xan taenx, asan chapa'an wut kawaei pasoeyantat. Dios pijaxtat japon kawaeipijin ampathatpijiw to'apon nakaewa nabeliajwa. Jawut Dios chaxdutbej espada kawaeitat chatatponliajwa.

<sup>5</sup> Do jawut, Cordero pejme asaxape'sax thialan. Jawut jumtaenx trespijin, choefan kabuan-aechon, jum-aech wut: “¡Xabua't!” —aech wuton asan kawaeipijinliajwa. Jawut xan taenx, asan chapa'an wut. Taa-ekon kawaei, pafoeyan. Japon xa-ek balanza xajajuiliajwa.

<sup>6</sup> Pejme jumtaenx, cuatro choefan kabuan-aechpixon kaen jum-aech wut. Jum-aechon: “Kaematkoi bichaxliajwa pa-ompo amwutjel asuan jumch xajup wuajsliawam kaekilo trigo. Xamal wuajs-elasiaw wut trigo, xajupaxael wuajsliawam tres kilos cebadafu. Pe xajupael chawuajsliawam pasimint, vinominbej. Japox koloe yax chawuajsliawam, kaes xabich ommaenkaxael” —aechon.

<sup>7</sup> Do jawut, Cordero cuartopijax, xape'sax, thialan. Thialan wut, jawut jumtaenxbej, cuatropijin, choefan kabuan-aechon, jum-aech wut: “¡Xabua't!” —aech wuton asan kawaeipijinliajwa.

<sup>8</sup> Jawut xan taenx, asan chapa'an wut. Japon taa-ek kawaei pawaelan. Japon pawel Patupax. Asan wuchakal fulaen. Japon pawel Turitujn. Cordero pijaxtat japi kolenje xabich jiw beyaxaelpi, una cuarta parte ampathatpijiw. Samata, japi pijaxtat xabich jiw tupaxael, baes wuti. Xabich jiw tupaxaelbej pejlit, waxaetatbej. Xabich jiw kijasaxesbej pejmachoeff.

9 Do jawut, Cordero quintopijax, xape'sax, thialan. Thialan wut, xan taenx jiw baespi, oel wuti altarbuxfaltat. Japi jiw baes, naewuajan xoti Dios pejjamechan asew jiwliajwa.

10 Jiw baespi pinjаметат jam-aech Diosliajwa: “Xam xabich pachaemam. Chajia najam-amproxan xam isam. ¿Masmatkoiiyan suapichkat we'p xam jiw babejchow kastikaliajwam, ampathatpijiw? ¿Maswutbejkat xanal nachamamosaxaelam xanal nabapi, japi jiw xam beliajwam, kastikaliajwam?” —aechi Diosliajwa.

11 Do jawut, japi jiw chaxduws naxoeliajwa papoei. Jawut Dios jam-aech japiliajwa: “¿Xamal damlathalde! ¿Wuajnawesfuldebej! Asew tajjiw-pibej we'puk beliajwas, japi nabistpi Jesucristoliajwa” —aech Dios japi jiwliajwa.

12 Do jawut, Cordero sextopijax, xape'sax, thialan. Thialan wut, that xabich najaet. Juimt matkoipijin xabich pafoeayan. Me-ama yiafbu', pafoe yax, ja-aech juimt. Juimt madoipijin xabich pasoeayan. Me-ama jal, ja-aech, juimt madoipijin itliak wut.

13 Ithaej xabich natacholan that poxadik. Me-ama palolbaech pi'ba wut joewa, ja-aech ithaej, natacholan wut that poxadik.

14 Thatbaxo kijchas. Me-ama pelfut xakoeyas wut, ajsinat wut, ja-aech thatbaxo. Puexa pinamuaxan, tanaetanbej, asalel xaliaxbas.

15 Puexa reyes, ampathatpijiw, namoecha pinamuaxanwuajanxot, ia'botanbuxfalantatbej. Reyes namoechaxot, jaxotbej namoecha puexa paklochow, puexa soldawpaklochowbej, jiw kimaenkpibej, asew jiw xabich sitaenspibej.

Puexa esclavos, esclavos-elpibej, namoecha jaxot.

<sup>16</sup> Jiw namoechapi jum-aech pinamuxanliajwa, ia'botanliajwabej, jumtaeliajwas: “¡Xanal tajmatwujasik natacholnamik namoechaliajwam, Dios, ekpon pejtua-ekaxtat, nataesamata, Cordero nakastikasamatabej, xabich palala xoti!

<sup>17</sup> Matkoi pat, Dios xabich jiw kastikaxael-matkoi. Samata, kaen xanalxot weyaxil, xanal nakastika wut” –aech namoechapi.

## 7

### *Israelitas makmarkaspox Dios pejsellotat*

<sup>1-2</sup> Baxael, taenx cuatro ángeles. Japi tapaeis that tabejsliajwa, marbej. Japi kaenanula xabich atuj nuil. Kaen nuk be'klel. Asan nuk bi'alel. Asan nuk beselel. Asan nuk bi'alel. Japi it-el joewa wikasamata puexa ampathatpijiwxot, puexa naechan uafwilbasamatasbej. It-elbejpi joewa wikasamata marxot. Do jawut, taenx asan ángel, fulaen wut juimt julanlelsan. Japon ángel xalaen Dios pejsello, pomatkoicha dukpon pejsello. Ángel taen wut cuatro ángeles, pinjametat jum-aechon japiajwa:

<sup>3</sup> “Xatisfuk kitoes-esal Dios pejjiw makmarkaspox. Samata, ¡xamal nabej tabejsfuk that, mar, naechanbej!” –aech ángel, Dios pejsello xalaenpon.

<sup>4</sup> Do jawux, ángeles kitoet wut jiw makmarkax, xan jumtaenx jassuapich jiw makmarkaspox Dios pejsellotat. Makmarkas ciento cuarenta y cuatro mil israelitas.

<sup>5</sup> Israelitas makmarkaspixot, makmarkas doce mil Judá pamojiw. Doce mil Rubén pamojiw-bej makmarkas. Doce mil Gad pamojiw-bej makmarkas.

<sup>6</sup> Makmarkasbej doce mil Aser pamojiw. Makmarkasbej doce mil Neftalí pamojiw. Makmarkasbej doce mil Manasés pamojiw.

<sup>7</sup> Makmarkasbej doce mil Simeón pamojiw. Makmarkasbej doce mil Leví pamojiw. Makmarkasbej doce mil Isacar pamojiw.

<sup>8</sup> Makmarkasbej doce mil Zabulón pamojiw. Makmarkasbej doce mil José pamojiw. Makmarkasbej doce mil Benjamín pamojiw.

*Xabich jiw, pin-iakola, papoeipox naxoew*

<sup>9</sup> Do jaw<sub>ux</sub>, xan xabich jiw taenx, makmarkaspi Dios pejsellotat, pot<sub>uajnu</sub>chanpijiw. Kaenan<sub>u</sub>la japat<sub>uajnu</sub>chanpijiw xabich pinam<sub>u</sub>tan. Japi nuil Dios pejt<sub>ua</sub>-ekax w<sub>uajna</sub>lel, Cordero w<sub>uajna</sub>lelbej. Puexa japi papoeikal naxoei. Japi xabich pin-iakola xot, kaen xaj<sub>u</sub>paxil japi jiw xajuiliajwa.

<sup>10</sup> Puexa japi pinjametat j<sub>u</sub>m-aech:

“WajDios, ekpon pejt<sub>ua</sub>-ekaxtat, Corderobej, japi nakb<sub>u</sub>'weyaxael” –aechi.

<sup>11</sup> Dios ekxot masajiasnuil cuatro choef kab<sub>u</sub>an-aechpi. Japi choef kab<sub>u</sub>an-aechpixon ancianos masajiasnuil. Japi ancianosxot masajiax ángeles. Puexa japi brixtat nuil w<sub>u</sub>t, sat makxabijnik.

<sup>12</sup> Sitaen xot, j<sub>u</sub>m-aechi Diosliajwa:

“Dios, xam diachw<sub>uajna</sub>kolax xanal nab<sub>u</sub>'weyaxaelam. Samata, pomatkoicha xamliajwa gracias-an. Xam pachaemam. Xabich puexa matabijtambej. Samata,



xanal xam xabich sitaenx. Xam puexa jiw tato'lambej. Pomatkoicha xabich mamnikambej. ¡Japox nej ja-aeché' xamliajwa!" —aechi Diosliajwa.

<sup>13</sup> Do jawut, kaen anciano nawhajnaemtu wut, jum-aechon: “¿Masikat ampi jiw, papoei naxoew? ¿Amxotkat ampi jiw fulaen?” —na-aechon.

<sup>14</sup> Xan jumnotx wut, jum-an: “Xam chiekal matabijtam” —an xan. Samata, japon anciano najum-aech: “Japilap xabich nabijat, that toep wut. Japi jiw naexasitpi Cordero tappox japi bu'welijaes. Samata, japi naxoei papoei, bu'wajanjil xotlisi Diosliajwa.

<sup>15</sup> “Samatabej, japi jiw nuil Dios pejtua-ekaxtat ekxot wujnalel. Nabichfuli Dios pejtemplobatat matkoi, madoibej. Japi jiw Dios tataeflaxaes pachaema-elpoxan tapasasamatas.

<sup>16-17</sup> Japi tataeflaxaes xoti Cordero, japon nukpon Dios pejtua-ekaxtat ekxot wujnalel, kaes liboejtaeyaxilpi. Kaes minsilaxilbejpi. Masxaeyax kaes bu'foenaxisalbejpi. Cordero japi bu'flaeyaxael satlel minan nakakolsan poxade. Samata, jaxot japi jiw xabich nejchachaemlaxael. Majt nowpi, japi kaes noeyaxil” —aech anciano xanliajwa.

## 8

### *Séptimopijax, xape'sax, xakoeyasfutat*

<sup>1</sup> Anciano suapich, nospaeixpox buxtoetx wut, jawut xan taenx Cordero, thialan wut taxdukaxape'sax xakoeyasfutat. Do jawut,

Diosxotse xabich buansisjisnat. Japox ja-aech media hora.

<sup>2</sup> Do jawut, xan taenx siete ángeles, Dios pejwujnalel nuil wuti. Japi kaenanula chaxduws trompeta.

<sup>3-4</sup> Baxael, asan ángel fulaen. Japon ángel xalaen, me-ama orobaext, japatutat bowaliajwa incienso. Nukon altar wujnalel. Xabich chaxduwson incienso bowaliajwa altarmatwujtat. Japox altar isas orotat. Japox nuk Dios pejwujnalel. Ángel incienso bot wut, japa-itnumtat matajul, Dios pejjiw kawujan wut jum-aechpoxan.

<sup>5</sup> Do jawut, ángel wulat baext altarjitdelan. Japajitdelan ángel thokcha that poxadik. Jawut xabich chamx nakliafbala. Jumse'balabej. Satbej najaet.

### *Seis ángeles kaenanula nababapox trompeta*

<sup>6</sup> Siete ángeles kaenanula thilt nababeliajwa trompeta.

<sup>7</sup> Kaen ángel matxoela nababa trompeta. Jawut xabich granizo thokchikas that poxadik. Japagranizo, jit suapich, matnatacholan, jal suapichbej. Japagranizo natacholan wut, me-ama iam thilan wut, ja-aech. Japagranizo jajaera. Xabich thunkbejpi. Jawut that, la tercera parte, toejwas, naechanbej. Toejwasbej pola, majwaelpi.

<sup>8</sup> Do jawux, asan ángel nababa trompeta. Do jawutbej, taenx mux pinjiyax, tamdadut wut jakabuan-aechox. Japamux fo'akas mar poxadik. Jawut la tercera parte, mar, itjal.

<sup>9</sup> Samata, la tercera parte marxoti, baxibej, xabich тур. Ja-aechbej, la tercera parte toejwas wut barkammochan marxot.

<sup>10</sup> Baxael, asan ángel, trespijin, nababa trompeta. Jawutlejen ithaejt toejwas, jopaful wut. Jopdik thatlel. Jopxot, la tercera parte, toejwas nawelan, satlel minan nakakolsanxotbej.

<sup>11</sup> Japa-ithaejt pawul Xasaxa-ithaejt. Puexa nawelanxot, satlel minan nakakolsanxotbej, japa-ithaejt jopxot, min xabich xasaxnik. Japamin jiw af wut, xabich chawulatup.

<sup>12</sup> Asan ángel, cuatropijin, nababa trompeta. Jawut juimt matkoipijin, madoipijinbej, kaetafa itkua'nik. Ja-aech wut, chiekal itliaka-el. Ithaejbej kaetafalel itliaka-el. Cuatro horas juimt matkoipijin, juimt madoipijinbej, itliaka-el.

<sup>13</sup> Do jawux, taenx kakoef, athukal fulaen wut. Pinjametat jum-aechon: “Ampathatpijiw xabich nabijasaxael, asew, tres ángeles, kaenanula nababa wuti trompeta” —aech kakoef.

## 9

<sup>1</sup> Baxael, asan ángel, cincopijin, nababa trompeta. Jawut xan taenx, asan ángel fulaek wut that poxadik. Me-ama ithaejt jopaful wut, ja-aechon. Japon ángel chaxduch llave, pinamuthfafapijax. Japox mutht chinax matduka-el.

<sup>2</sup> Japallavetat fafaton pinamuth. Do jawut, japamuthxotsin xabich itnum nakolin. Me-ama lul pinjiyax lautas wut, xabich itnum wut, ja-aechox. Japox itnum it-el thatbaxo juimt matkoipijin itkua'nikaliajwa.

3 Japa-itnumxot xabich pin-iakola sui' nakola. Potuajnucha japi sui' xajup. Japi sui' tua-epi. Samata, xajupi jiw pajlaliajwa. Me-ama afu, kabuan-aech japi sui'.

4 Japi sui' jumtis: “iNabej tabejs pola, naexbej, naechanbej! iDios pejsellotat jiw makmarka-esalpi, japikal tabejde!” –tis, japi sui' to'as wut.

5 Japi sui' tapae-esal, jiw pajal wut jiw chatupaliajwa. Pe japi sui' tapaeis, jiw pajal wut cinco juimtje xabich xaenkaliajwa. Me-ama afu piafda wut, jaxae-aech japi sui'.

6 Jiw, pajlasi, nejchaxoelaxael: “iXan xabich nawexaenk. Samata, tupasian kaes pejme paxaechax boejtaeflasamatan!” –chiyaxaeli, nejchaxoel wut. Pe Dios tapaeyaxil japi jiw chatupaliajwa.

7 Japi sui' kawaei kabuan-aech. Patiyaxan xafafaspi. Me-ama nabeyax poxade fulaeliajwa wut, ja-aech japi sui'. Sui' pejmatnaetanxot, me-ama orocorona matlua'a wut, jamatnae-aechi. Sui' peyxubej, me-ama jiwxu wut, jaxu-aechi.

8 Japi sui' lakasnikbej. Me-ama watho' lakasnikpi, jala-aech japi sui'. Sui' pejbua'anbej, me-ama nuthbua'an wut, jabua'-aechi.

9 Japi sui' chanlaelabej pabok, xua'las wut xakolasamatas. Pejba'anbej xabich thiaxan-el. Me-ama kawaei zorra xadaduk wut, nabeliajwa fol wut, jaba'thia-aech japi sui'.

10 Tua-ebepi. Me-ama afu, jatua-e-aechi. Japi sui' pejtua-etat pajal wut, jiw wexaenkaxaes cinco juimtje.

11 Ángel, pinamuth tataeflan, chinax matduka-

elmuθ, japon japi sui' tato'al. Hebreojametat japon ángel pawul Abadón. Griegojemetat pawulon Apolión.

<sup>12</sup> Matxoelapijax babijax toep. Pefuk we'p koleyax babijax pasliajwa ampathatat.

<sup>13</sup> Pejme asan ángel, seispijin, nababa trompeta. Do jawut, jumtaenxbej jamekal, jum-aech wut altaxotdin. Japox altar isas orotat. Nukox Dios pejwajnalel. Japa-altarmatwajtat, kaenanula esquinaxot nuil, me-ama pakmat-e, jasi. Japacuatro mat-exot japajame jum-aech wut, jumtaenx.

<sup>14</sup> Japajame jum-aech seispijinliajwa: “¡Cuatro ángeles, kuspi pinjiyax nawelbabuxot, japi jolde! Japox nawel pawul Éufrates” –aechox altarxot.

<sup>15</sup> Do jawut, japi ángeles jols, pejmatkoi wepach xot japi ángeles beliajwa xabich jiw, la tercera parte ampathatpijiw. Japi ángeles xabich piach wujawet japox isliajwa.

<sup>16</sup> Samata, jawut japi ángeles kito'api soldaw potajnuchanpijiw jiw beliajwa. Jumtaenx doscientos millones soldaw kito'aspo. Chijia wuti, kawaeitat chafolpi.

<sup>17-18</sup> Ja-aech japox, masoxtat taenx wut, soldaw chaflaech wut kawaeitat. Japi matiafxafafas patiyaxan, padaelmajiw xua'balas wut xakolasamatas. Japi kaenanula matiafxafafas pasoe yax, pathoe yaxbej, pawaerlax sapichbej. Kaenanula japi pejkawaei, pejmatnaetan, me-ama nuthmatnaetan wut, jamatnae-aech japi sui. Kawaeikaechanxot kaeknakakolas jit, itnuman, azufre-itnumanbej. Japoxantat japi xabich jiw, potajnuchanpijiw, matkaejwas.

<sup>19</sup> Japi kawaei pejto'thimatduilxot, me-ama jommatnaet w<sub>wt</sub>, jatothi-oef-aech jiw liklaliajwas. Samata, jiw liklas w<sub>wt</sub>, xabich jiw t<sub>wp</sub>. Jasoxtat japi kawaei xabich jiw tabejt pejkaechantat, pejto'thitantatbej.

<sup>20</sup> Asew jiw, t<sub>wp</sub>a-elpi japoxtat, japi kofa-el babi-jaxan ispoxan. Kofa-elbejpi dep kaw<sub>wa</sub>janpoxan, ídolos kaw<sub>wa</sub>janpoxanbej. Japoxan ídolos isas orotat, platatat, broncetata, ia'antata, naechantatbej. Ídolos asb<sub>uan</sub>an j<sub>um</sub>ch ídolos. Samata, japoxan taeyaxil. J<sub>um</sub>taeyaxilbej<sub>pox</sub>. Laejaxilbej<sub>pox</sub>.

<sup>21</sup> Jiw, namapi ampathatat, kofa-elbejpi asew jiw bapoxan, pinjoe'axanbej, asew watho' b<sub>u</sub>'moejtpoxanbej. Kofa-elbejpi natkowaliajwa.

## 10

### *Ángel xafolpox xakoeyasf<sub>ut</sub>, cha-aelf<sub>ut</sub>, lels<sub>pox</sub>*

<sup>1</sup> Do jaw<sub>wt</sub>, xan taenx asan ángel, pamaman, f<sub>u</sub>loek w<sub>wt</sub> ath<sub>u</sub>lelsik itloejentat. Pejmatnaetabijlasik alwaera duk. Pejbe, me-ama jit tamdadut w<sub>wt</sub>, jabe-aechon. Xunakthianbejpon. Me-ama juimt nakhthian w<sub>wt</sub>, jaxu-aechon.

<sup>2</sup> Xanukon pelf<sub>ut</sub>, cha-aelf<sub>ut</sub>, lels<sub>pox</sub>. Japaf<sub>ut</sub> ba'tas. Majt japaf<sub>ut</sub> xakoeyas. Poklat<sub>u</sub>aklel t<sub>u</sub>aknoton marminmatw<sub>u</sub>ajtat. Soenat<sub>u</sub>aklel t<sub>u</sub>aknoton satat.

<sup>3</sup> Japon ángel xabich nejlat. Nejlat w<sub>wt</sub>, me-ama nuth j<sub>um</sub>b<sub>u</sub>'t w<sub>wt</sub>, jaj<sub>um</sub>-aechon. Japox j<sub>um</sub>taenx w<sub>wt</sub>, chamx siete veces xabich j<sub>um</sub>se'bala.

<sup>4</sup> Do jaw<sub>wt</sub>, xan lelasian chamx j<sub>um</sub>-aechpox. Pe jaw<sub>wt</sub>, asajame j<sub>um</sub>taenx ath<sub>u</sub>lelsik naj<sub>um</sub>-aechsik w<sub>wt</sub>. Japajame naj<sub>um</sub>-aech amprox: “¡Asew

jiw nabej chapae' jumtaenamproxan, chamx si-ete veces jumse'balapoxan! ¡Japoxanliajwa nabej lelabej, jumtaenamproxan!" –aech japajame xanliajwa.

<sup>5-6</sup> Japon ángel poklalel m̄axxachose w̄ut, jum-aechon: “Dios, pomatkoicha dukpon, japon thatbaxo is, puexa nejmach-ath̄xotpibej. Isbejpon that, puexa nejmach thatxotpibej. Isbejpon mar, puexa nejmach marxotpibej. Ampox jumchiyaxaelen, diachw̄ajnakolax, xan jum-an xot Dios pijaxtat. Dios chajia jum-aechpox moxlisox pasliajwa.

<sup>7</sup> Pejme asan ángel, sietepijin, trompeta nababeyax t̄adut w̄ut, jaw̄ut Dios t̄adusaxael isliajwa puexa chajiakolaxtat nejchaxoelpoxan. Jaw̄utbej, t̄adusaxael puexa profetas jum-aechpoxan jiwliajwa” –aech ángel, poklalel m̄axxachosnik w̄ut.

<sup>8</sup> Majt jumtaenxjame pejme ath̄lelsik najum-aech: “¡Ángel, martat t̄aknotpon, satatbej, japon mox soepande kifisliajwam japacha-aelpelfut, ba'tasfut!” –aechox, ath̄lelsik najum-aech w̄ut xanliajwa.

<sup>9</sup> Do jaw̄ut, xan mox soepandax japon ángel. Xan w̄uljowx japapelfut nachaxdusliajwapon. W̄uljowx w̄ut, xan najum-aechon: “¡Maj! ¡Xaembej! Xaelam w̄ut, kaechxath̄'axaelam. Me-ama miel w̄ut, kaechxachiyaxaelam. Do jaw̄ux, xaelam w̄ut, nejwoejtat xasaxnikaxael. Samata, chaw̄lawoiejxakaxaelam” –aech ángel xanliajwa.

<sup>10</sup> Do jaw̄ut, xan ángel kifitx japapelfut. Xaelx w̄ut, chiekal kaechxath̄'an. Me-ama miel w̄ut,

jakaechxa-an. Biajlax wut, xasaxnik tajwoejtat.

<sup>11</sup> Jawut ángel pejme najum-aech: “¡Puexa jiw xam chapaem Dios jum-aechpoxan! Japoxan asamatkoi jachiyaxael xabich asatujnuchanpijiwliajwa, asajamechan naksiyapiliajwabej, reyesliajwabej” —na-aech ángel, jum-aech wut japoxan xanliajwa.

## 11

### *Asamatkoi kolenje aton jiw naewujnaxaelpox Dios pejjamechan*

<sup>1</sup> Do jawut, japon ángel nachaxdut naeya xajuili-ajwan. Do jawut, najum-aechon: “¡Nande xajajuili-ajwam Dios pejtemploba, altarbej! ¡Jiw xajuimbej Dios pejtemplobaxoti, japi jiw Dios kawujjanpi!

<sup>2</sup> Dios tapaei judíos-elpi japatem-plobafulmaktxot pasliajwa. Samata, inabej xajajui' templobafulmakt! Asatujnuchanpijiw, judíos-elpi, pasaxael Jerusalén paklowaxxot. Japi jiw duilaxael cuarenta y dos juimtje japapaklowaxxot.

<sup>3</sup> Asamatkoi to'axaelen japapaklowax poxade kolenje aton. Japi kolenje naxoeyaxael papopa. Japi naewujnaxael jiw Dios pejjamechan mil doscientos sesenta matkoiyan” —na-aech ángel.

<sup>4</sup> Dios pejwujnalel kole-olivonae nuk. Jaxot koloeyax candelabrobej. Japoxan, kolecandelabro, kole-olivonaebej, jiw taen wut, nejchaxoelaliajwa japi kolenje, Dios to'axaespi, japi jiw naewujnaliajwa Dios pejjamechan.

<sup>5</sup> Japi, kolenje, padaelmajiw besias wut, pejkaechaxot jit kaeknakakolsaxaespi



padaelmajiw matkaejwaliajwas. Japoxtat xabich nejmachjiw tɔpaxael, besias wɔti japi kolenje.

<sup>6</sup> Japi kolenje naewɔajan wɔt Dios pejjamechan, xajɔpaxael Dios pijaxtat piach iam thilna-elaliajwa. Xajɔpaxaelbejpi min jal itxaliaxaliajwa. Japi kolenje nejxasink wɔt asew jiw chapasliajwas pachaema-elpoxan, japi jiw chalechkal chapasaxaes japoxan.

<sup>7</sup> Do jawɔx, japi kolenje Dios pejjamechan naewɔajnax bɔxtoet wɔt, pejmachofan, babejkolan, nakolsaxoen pinamɔthxotsin, chinax matduka-elɔthxot. Jawɔt pejmachofan nabeyaxael, japi kolenje sɔapich. Pejmachofan malechaxael japi kolenje, naba wɔton, japi sɔapich. Samata, japi kolenje tɔpaxael, baes wɔti.

<sup>8</sup> Japi kolenje tɔp wɔt, oelaxael pinjiyax, Jerusalén paklowaxthialaxxot. Japapaklowaxxot majt wajpaklon kimatamatlas cruztat. Asew jiw jɔm-aech Jerusalén paklowaxliajwa: “Sodoma paklowax” –aech jiw. O, jɔm-aechbejpi: “Egipto tɔajɔ” –aechbej jiw Jerusalén paklowaxliajwa, Jerusalén paklowaxpijiw, xabich babijaxan is xot.

<sup>9</sup> Japi kolenje tres matkoi y medio oelaxael paklowaxthialaxxot. Potɔajɔchanpijiw taeyaxaespi, oel wɔt. Jiw tɔpaeyaxil japi mɔthaliajwas.

<sup>10</sup> Japi kolenje be-esal wɔtfak, japi naewɔajan wɔt jiw Dios pejjamechan, japi, me-ama jiw xabich taliat wɔt, jachiyaxaeli. Samata, xabich jiw nejchachaemlaxael, taens wɔti baespox. Do jawɔt, japi kolenje tɔp wɔt, padaelmajiw, jiw babejchow, fiesta isaxael. Jawɔtbej nakaewa malech nachaxduiyaxaeli.

11 Jaw<sub>uX</sub>, tres matkoi y medio w<sub>ut</sub>, japi kolenje Dios mat-eyaxaes pejme duilaliajwa. Japi nana w<sub>ut</sub>, jiw belwanaxael, japox taen w<sub>ut</sub>.

12 Do jaw<sub>uX</sub>, japi kolenje jumtaeyaxael, pinjame ath<sub>u</sub>elsik jumtiskas w<sub>uti</sub>: “¡Julaman xanlelsan!” — tiskas w<sub>uti</sub>. Jaw<sub>ut</sub> japi kolenje julaxoei itloejentat. Padaelmajiw f<sub>u</sub>ltaeyaxaesi, julach w<sub>ut</sub>.

13 Japi kolenje ath<sub>u</sub> poxase julach w<sub>ut</sub>, jaw<sub>ut</sub> sat xabich najaesaxael. Samata, jaw<sub>ut</sub> Jerusalén paklowaxxot bachan xabich tat<sub>u</sub>k<sub>p</sub>axael. Jaw<sub>ut</sub> sat xabich naejaesaxtat t<sub>u</sub>paxael siete mil jiw. Jiw namapi ampathatat xabich belwaxael. Samata, Dios kaw<sub>u</sub>ajnaxael w<sub>ut</sub>, jumchiyaxaelpi: “Dios, ¡xam xabich mamnikam!” —chiyaxaeli Dios, ath<sub>u</sub>pijinliajwa.

14 Japox jachiyaxael, wachakalpijax babijax. Pef<sub>u</sub>k we'p asababijax. Japoxdo' asamatkoi pasaxael.

### *Ángel, sietepijin, nababapox trompeta*

15 Ángel, sietepijin, nababa w<sub>ut</sub> trompeta, jaw<sub>ut</sub> xan jumtaenx Diosxotse pinjametat najum-aechsikpox:

“Wajpaklon Dios, Cristo s<sub>u</sub>apich, japi tato'laxael pot<sub>u</sub>aj<sub>n</sub>uchanpijiw. Jachiyaxaes pomatkoicha jiwliajwa” —aechi.

16 Veinticuatro ancianos, chalakpi t<sub>u</sub>a-ekaxantat Dios pejw<sub>u</sub>ajnalel, japi brixtat nuil. Makxabijniki sat. Jaw<sub>ut</sub> chimiajamechan jum-aechi Diosliajwa itpaeliajwa sitaeyax.

17 Jum-aechi ampox Diosliajwa:

“Tajpaklon Dios, xanal gracias-an xamliajwa, t<sub>u</sub>adutam xot puexa ampathatpijiw

tato'laliajwam. Xabich xajupam puexa isliajwam. Xam chajia wɥajna dukam. Amwɥtjelbej nakiowa dukam.

18 Puexa ampathatpijiw, nejjamechan naexasis-eli, japi jiw xabich palala xamliajwa. Xam markampox, matkoi, pat japi jiw kastikalijawam, xabich nalala xot. Jiw, matxoe-latɥpi, kastikaxaelam. Profetas, xamliajwa nabisti, chaxduiyaxaelam pachaempoxan. Chiekal nabist wɥti xamliajwa, ja-aech wɥt, chiekal chaxduiyaxaelam. Chiekal nabichel wɥt, xam chiekal chaxduiyaximil. Asew jiwbej, xam sitaenpi, paklochow, pamakbej, xam japi chaxduiyaxaelam pachaempoxan. Xamlax jiw toesaxaelam, asew jiw bapi” —aech ancianos Diosliajwa.

19 Diosxotse Dios pejtemplobafafa pajut nafafat. Templobatutat xan taenx Dios pejbaúl. Japabaúltutat cha-ek Dios tato'alpoxan, matxoelalelspox. Japatato'laxanxot Dios jam-aech asamatkoi pejjiw ba'welijwapox. Jawɥtbej taenx chamx nakliafbalapox, jamse'balapoxbej. Jawɥtbej sat xabich najaetbej. Taenxbej granizo, xabich natacholan wɥt. Me-ama iam thilan wɥt, ja-aech granizo, xabich natacholan wɥt.

## 12

### *Juan taenpox pawis, Satanásbej*

<sup>1</sup> Thatbaxotat kaeow atow natulaelt. Japox xan taenx matabijsliajwan asamatkoi jachiyaxaelpoxliajwa. Japow puexa chaponaitliak. Me-ama juimt matkoipijin, chaponaechow. Japow

nuk juimt madoipijinmatwɘajtat. Japow corona matɘa't, doce ithaejpijax.

<sup>2</sup> Japow moejow. Xabich chanowpow, boejpuns xot naxɘwlaliajwa.

<sup>3</sup> Do jawɘt, jaxot pinjicolan dragón natulaelt. Japon maklej kabɘan-aech. Japon pasoeyan, siete matnaetjeron, diez mat-etjebeypon. Kaenanɘla pejmatnaetanxot matɘa'a corona.

<sup>4</sup> Pejto'thit xawilcha wɘt, xabich pi'chapon ithaej. Jawɘt una tercera parte ithaej natacholan that poxadik. Jawɘt dragón nukjaba japow pejwɘajnalel, yamɘɘch nalaelt wɘt kamta xaeliajwapon yamɘɘch.

<sup>5</sup> Naɘɘwal wɘtow, faenow poich. Japoch yamɘɘch asamatkoi tato'laxael pothatapijiw. Jiw tato'al wɘt, chiekal tato'laxaelon. Yamɘɘch nalaelt wɘt, kamta bɘ'fos Dios poxade, Dios sɘapich chalakaliajwa.

<sup>6</sup> Jawɘt najaetow pajilaxlelde, Dios chaemt poxade. Jaxotde pomatkoicha japow naxaeyaxan chaxduiflas mil doscientos sesenta matkoiyanliajwa japow xaeliajwa.

<sup>7</sup> Baxael, athɘxotse Miguel, Dios pej-áγγελspaklon, Dios pej-áγγελsbej, naba, dragón sɘapich, dragón pej-áγγελs sɘapichbej.

<sup>8</sup> Miguel, pej-áγγελs sɘapich, malechapi. Samata, dragón, pej-áγγελs sɘapich, kaes athɘxotaxili.

<sup>9</sup> Jasoxtat pinjin dragón fo'akas that poxadik, pej-áγγελs sɘapich. Dragón asawɘl Satanás. Japon puexa dep pejpaklon. Chajiakolaxtat natulaelton jomtat. Japonlap xabich jiw pothata naekichachajba.

10 Do jaw<sub>ux</sub>, jumtaen<sub>x</sub> ath<sub>ux</sub>otse pinjametat jum-aechpox:

“Satanás pomatkoicha, pomadoichabej, Dios pejw<sub>uaj</sub>nales xabich tasalaful jiw, Dios naexasiti. Japonlap fo'akas that poxadik. Samata, matkoi pat Dios xatis nakbu'welajwa babijaxan isaspoxanliajwa. Dios nak-itpaeyaxaelbej pejpamamax. Matkoi patbej Dios pajut jiw chalaliajwa, tato'laliajwabejpon. Cristobej jiw tato'laxael.

11 Wajkoew, naexasitpi Cristo t<sub>u</sub>ppox japi babijaxan ispoxanliajwa, japi chapaeibej asew jiw Cristo pejw<sub>uaj</sub>an naexasitpox. Ja-aech w<sub>ut</sub>, pejlewla-eli t<sub>u</sub>paliajwa. Samata, malechapi Satanás.

12 Xamal ath<sub>ux</sub>ot duilampim, jnechachaemilde, Satanás fo'akas xot that poxadik! Xamallax, japathatxot duilampim, marxotbej, xabich nabijasaxaelam. Jachiyaxaelam Satanás pijaxtat. Japon pajut chiekal matabijt, kaematkoiyan s<sub>u</sub>apich, wewe'paspox Dios kastikaliajwas” —aech ath<sub>ux</sub>otse pinjametat jumtaenx<sub>pox</sub>.

13 Dragón that poxadik fo'akas w<sub>ut</sub>, w<sub>ul</sub>chakal najaeton pawis jaelsliajwa, nax<sub>u</sub>walpow.

14 Jaw<sub>ut</sub> japow ba'duchas, kakoefba'. Samata, japow punjala pajilax poxade, dukaxael poxade. Jaw<sub>ut</sub> dragón xabich at<sub>uaj</sub> waeltas. Japow pajilaxxot tres waechan y medio naxaeyaxan pomatkoicha chaxduiyaxaes japow xaeliajwa.

15 Do jaw<sub>ut</sub>, dragón min pinjiyax xul w<sub>ut</sub>, japox nawel nadofa japow bu'laliajwa japoxtat.

16 Pe jawut, Dios pijaxtat sat tawakfula. Jawut japamin natoek, sat tawakfula poxadik.

17 Samata, dragón xabich palala, japow wia xot. Jawut dragón fulaech nabeliajwa, japow pamojiw sapich, japi naexasiti Dios tato'alpoxan, Jesús pejwajan naexasitibej.

18 Do jawux, dragón nuk marbabut'at wallalasiajwapon asan marpijin, japon kajachawaesiajwas.

## 13

### *Kolenje pejmachofan, babijaxan ispipox*

1 Xan taenx marxot pinjikolan pejmachofan, xabich babijaxan ispon, matlasan wut, julan wutbejpon. Japon nuk marbabut'at. Japon si-ete matnaetan, diez mat-etjebjpon. Kaenanula pejmat-etxot matna'as corona. Pejmachofan pejmatnaetantat lels pawlan. Japawlan jum-aech babejjamechan Diosliajwa.

2 Pejmachofan, taenxpon, marxot julan wut, japon, me-ama nuth nacheklan, jakabuan-aechon. Pejtuakbej, oso pejtuak wut, jatuaak-aechon. Pejkaechabej, nuth pejkaecha wut, jakaecha-aechon. Dragón chaxdut pejtuaekax, malis pamamaxbej, pejmachofanliajwa. Dragón tapaeibej japon pejmachofan xabich jiw tato'laliajwa.

3 Japon pejmachofan kaematnaetxot xabich pinmatnae-itfapon. Puexa jiw japox taen wut, nejchaxoeli: "Ampon bej tuxaxaelbej amwut" — aechi, nejchaxoel wut. Do jawut, japa-itfa kamta

chiekal koel. Pothatapijiw japox taen wut, ne-jchaxoelanuili. Samata, xabich japi jiw japon pejjiw nadofapi.

<sup>4</sup> Japi jiw nuil brixtat dragón pejwajnael it-paeliajwa sitaeyax. Jasox ja-aech, japi jiw pajut chiekal matabija xot dragón chaxdutpox pamamax pejmachoeffanliajwa. Nuilbejpi brixtat pejmachoeffan pejwajnael. Nakaewa najum-aechi: “Pejmachoeffan xabich mamnik. Kaen malechaxisal, naba wut, japon sɯapich” –na-aechi nakaewa.

<sup>5</sup> Dios tapaei pejmachoeffan jumchiliajwa babej-jamechan Diosliajwa. Dios tapaeibej pejmachoeffan jiw tato'laliajwa tres waechan y medio.

<sup>6</sup> Samata, pejmachoeffan jum-aechful babej-jamechan Diosliajwa, Dios pejtempllobaliajwabej, Diosxotsepijiwliajwabej.

<sup>7</sup> Tapaeisbejpon nabeliajwa, Dios pejjiwpi sɯapich, malechaliajwabejpon japi jiw. Tapaeisbejpon xabich jiw tato'laliajwa.

<sup>8</sup> Xabich ampathatpijiw nuilaxael brixtat pejmachoeffan pejwajnael itpaeliajwa sitaeyax. Japi jiw pejwulan lela-esal Cordero pejpelfutat, kimatamatlaspon cruztat. Japapelfutat wullelpikal duilaxael Diosxotse pomatkoicha. Japawulan chajia lels, Dios ampathat is-el wutfuk.

<sup>9</sup> Xamal chiekal matabijasiam wut amprox, chiekal naewesaxaelam xan jumchiyaxaelenpox:

<sup>10</sup> “Jiw jiapi jiw jebatat, japibej asamatkoi jeyaxaes jiw jebatat. Jiw asew bapi espadatat, japibej asamatkoi beyaxaes espadatat.”

Samata, Dios pejjiw nabijat wut asew jiw pijaxtat, japi jiw boejtaliasfulaxael. Japi xanaboe-

jafu<sub>l</sub>axaelbej Dios chajia jum-aechpox japiliajwa jachiyaxaelpox.

<sup>11</sup> Do jaw<sub>u</sub>x, xan taenx asan pejmachoeфан, babejkolan, satlel nakolsan w<sub>u</sub>t. Japon kolemat-etje. Me-ama cordero w<sub>u</sub>t, jamat-e-aechon. Naksiya w<sub>u</sub>t, naksiyapon, me-ama dragón.

<sup>12</sup> Pejmachoeфан, marxot matxoelanakolsanpon, japon pijaxtat satlel nakolsanpon puexa jiw tato'al. Jaw<sub>u</sub>t satlel nakolsanpon puexa jiw to'a japi jiw jumchiliajwa marxot nakolsanpon-liajwa: “Xam xabich pachaemam” —chiliajwa japi jiw. Japon majt pinmatnae-itfa. Asew jiw japox taen w<sub>u</sub>t, nejchaxoeli japonliajwa: “Amw<sub>u</sub>t bej tu<sub>p</sub>axaelbejpon” —aechi, nejchaxoel w<sub>u</sub>t. Pe jaw<sub>u</sub>t, japox itfa kamta chiekal koel.

<sup>13</sup> Satlel nakolsanpon is koechaxan jiw taeliajwa. To'abejpon jit natacholnaliajwa athulelsik.

<sup>14</sup> Japoxan japon is, marxot nakolsanpon suapich, xabich jiw, ampathatpijiw, naekichachajbaliajwa. Satlel nakolsanpon, japon jiw kito'a marxot nakolsanpon, me-ama japon pej-ael isliajwapi, japi jiw japox kaw<sub>u</sub>ajnalialjwa.

<sup>15</sup> Jiw kitoet w<sub>u</sub>t japox isax, satlel nakolsanpon pijaxtat japox, ídolo, pajut laeje. Do jaw<sub>u</sub>t, japox ídolo jiw to'a nuilaliajwa brixtat kaw<sub>u</sub>ajnalialjwapi japox. Kito'abejpon beliajwa jiw nuila-eli brixtat japox w<sub>u</sub>ajnalel jumchiliajwa: “Xam xabich pachaemam” —chiliajwa.

<sup>16</sup> Satlel nakolsanpon kito'a puexa jiw kimarkaliajwas poklalel. Ja-el w<sub>u</sub>t, makmarkaliajwas. Jakitis, puexa jiw markas w<sub>u</sub>t, paklochowpi, paklochowa-elpibej, kimaeyow, kijilabej, esclavospi, esclavos-elpibej.



17 Jiw marka-esalpi, japi kitapae-esal pejew mowaliajwa, wɥajsliajwabej. Pejmachoefan pejwɥltat markaspi, japikallax tapaeis pejew mowaliajwa, wɥajsliajwabej. Pejmachoefan pejwɥla-el wɥt, japon pejnúmero markaspi, japilax tapaeis pejew mowaliajwa, wɥajsliajwabej.

18 ¡Jiw nej nejchaxoele chiekal matabijaliajwa! Ja-aech wɥt, matabijaxaeli marxot nakolsanpon pejnúmero. Japon pejnúmero, seiscientos sesenta y seis. Japanúmero jiw matabijaliajwa japon pejwɥl.

## 14

### *Jajuwpi, puexa 144.000 jiw*

1 Xan taenx Cordero, nuk wɥt mɥaxmatwɥajtat. Japamɥax pawɥl Sión. Japamɥaxmatwɥajtat Cordero bɥ'nuk pejjiw, ciento cuarenta y cuatro mil jiw. Japi pejmaktat lels Cordero pejwɥl, Cordero pax pejwɥlbej.

2 Jawɥx thiataenx, thia-okafɥlik wɥt. Xabich minafurt wɥt, jathia-aechox. Najubala wɥt, jathia-aechbejrox. Xan thiataenxrox, xabich jiw arpa daka wɥt, jathia-aechox.

3 Cordero pejjiw pajeljajuit jajuw Dios pejwɥajnalel, cuatro choef kabɥan-aechpi wɥajnalelbej, ancianos wɥajnalelbej. Asew jiw, asamɥtpijiw, matabija-el jajuiliajwa japajajuit. Ciento cuarenta y cuatro mil jiw, bɥ'wiaspi ampathatat, japikal matabija japot jajuit jajuiliajwa.

4 Japi poejiw chinax watho' nos-el. Chinax asew watho' bɥ'moejs-elbejpi. Cordero fɥlaeyaxael poxade, japi jiw fɥlfɥlaeyaxael japoxade. Cordero

tup wut cruztat, japon mot japi jiw babijaxan ispoxanliajwa. Japi jiwlis Dios bu'wias. Japi matxoela bu'wias Dios pejjiwaliajwa, Cordero pejjiwaliajwabej.

<sup>5</sup> Japi chinax kichachajba-el. Samata, chiekal bu'wuaajanjillisi Diosliajwa.

*Tres ángeles jum-aechpox asamatkoi jachiyax-aelpoxan ampathatat*

<sup>6</sup> Do jawut, asan ángel xan taenx, athu fulaen wut. Chimiawuaajan japon xalaen chapaeliajwa puexa ampathatpijiw. Japawuaajan pomatkoichaliajwa ampathatpijiwliajwa.

<sup>7</sup> Japon ángel pinjаметat jum-aech jiwliajwa: “¡Xamal sitaem Dios! ¡jumchisfulde: ‘Xam xabich pachaemam’ —amsfulde Diosliajwa! PatlisoX Dios kastikaxaelpox jiw, babijaxan isfulpi. Dios is that-baxo. That, marbej, ispon. Isbejpon satlel minan nakakolsanpoxan. Samata, ¡nuilde brixtat Dios kawuajnalijwam!” —aech ángel jiwliajwa.

<sup>8</sup> Do jawux, asan ángel taenx, athu wachakal fulaen wut. Japon pinjаметat jum-aech: “Babilonia paklowaxpijiw chiekal toejwas, pomatkoicha ídolos kawuajan xoti. Samata, xabich asew jiwbej, potuajnuchanpijiw, nakxataeful ídolos kawuajnaxan. Japi jiw, Dioskal kawuajna-el. Samata, japi, me-ama pawis pamalkal bu'moejs-el, ja-aech japi jiw” —aech japon ángel.

<sup>9-11</sup> Do jawux, asan ángel taenx. Japon trespijin. Japon ángel athu fulaen wut, pinjаметat jum-aechfuldinpon: “Jiw sitaen wut, nuil wutbejpi brixtat marxot nakolsanpon pejwujnalel, japon

pej-ael isaspox, ídolo, wuajnaelbej, ja-aech wut, Dios xabich palalaxael japi jiwliajwa. Kita-paei wutbejpi makmarkaliajwas, o, kimarkaliajwasbej, ja-aech wut, Dios xabich kaes pejme palalaxael japi jiwliajwa. Japi jiw xabich Dios kastikaxaes. Kakamwaxaesí jit, azufre suapich, tamdadutpox. Japoxantat japi jiw xabich nabijasaxael Dios pej-ángeles pejuajnael, Cordero wuajnaelbej. Japajit pomatkoicha athu itnum julaxael. Pomatkoicha japi jiw nabijasaxael, matkoi, madoibej. Japox nabijasax toepaxil. Jachiyaxaes, japi jiw Dios kastikas wut” —aech ángel, trespijin, athu fulaen wut.

<sup>12</sup> Samata, Dios pejjiw boejtaliasfulaxael, nabijat wut. Japi chiekal naexasisfulaxaelbej Dios. Japi kofaxilbej Jesús pejuajan naexasitpox.

<sup>13</sup> Pejme jumtaenx, athulelsik kaejame jum-aech wut xanliajwa: “¡Lelde Cristo pejuajan naexasitliajwa! Jiw Cristo pejuajan naexasit wut, hasta japi tup wut, japi jiw xabich nejchachaemlaxael” —aech athulelsik xanliajwa najum-aechsikpox.

Espíritu Santobej najum-aech: “Diachwuajnakolax japi jiw nejchachaemlaxael. Cristo pejuajan naexasiti damlathulaxael nabistpoxanliajwa Diosliajwa. Japi is pachaempoxan asew jiwliajwa ampathatat. Samata, Dios chaxduiyaxaes malechpoxan Diosxotse” —aech Espíritu Santo.

### *Dios kastikaxaelpox babijaxan ispi*

<sup>14</sup> Pejme taenx itloejen, xabich papoeyax. Japa-itloejenmatwuajtat aton ek. Matluaton

orocorona. Xa-ekon pawulox hoz. Japox xabich pabua'.

<sup>15</sup> Do jawut, asan ángel nakolt Dios pejtemplobaxot. Japon jum-aech pinjаметat itloejenmatwujataton ekon jumtaeliajwa: “Patlisox matkoi xam chatsiapsliajwam that poxadik. ¡Nejhoztat chatsiapde foelpi, pachaem xotlisi chatsiapsliajwam!” –aech ángel, Dios pejtemplobaxot nakoldinpon.

<sup>16</sup> Itloejenmatwujataton ekpon chatsiapdikhon foelpi. Jawut chanotlison japi.

<sup>17</sup> Do jawut, asan ángel nakolt athuxot Dios pejtemplobaxot. Japonbej xafol hoz, xabich pabua'pox.

<sup>18</sup> Jawut asan ángel fulaen altarxot. Japonlap altarijt tataeflan. Jawut pinjаметat lapon asan ángel, Dios pejtemplobaxot nakoltponliajwa. La wut, jum-aechon: “¡Xabua'dik that poxadik uvadunan xabich tasiapaliajwam hoztat, xabich foei xotlisi!” –aechon.

<sup>19-20</sup> Japon ángel fulaeklison that poxadik uvadunan tasiapaliajwa. Tasiapa wut, japa-uvadunan chanoton. Kaeyaxtat thondik xabich pinjikolat poxadik uva-ufan jukaliajwa. Japot ek paklowax tathoetlel. Jaxot uva-ufan jukon. Xabich uva-ufan nakola wut, atuj uffol. Japa-uva-ufan, trescientos kilómetros pakchowax uffolpox. So'nik kaemetro y medio.

## 15

*Siete ángeles kaenanula orocopantat chaxfolpox babijaxan, tabesliajwapi that*

<sup>1</sup> Athuxot taenx asamatkoi jachiyaxaelpox ampathat. Japox taenx wut, xan xabich beljwax. Siete ángeles kaenanula orocopantat chaxfol babijaxan, tabejsliajwapi ampathat. Japoxan ja-aech wut, Dios kaes palalaxil jiw babijaxan ispi liajwa.

<sup>2</sup> Do jawut, pejme taenx mar kabuan-aechpox. Japox vidrio kabuan-aech. Pe xabich tinkpox. Xabich thujalbejpox. Patuleldik jit kabuan-aechox. Taenxbej, jiw nuil wut marbabuxot. Japi jiw kaenanula arpa xanuil, Dios chaxduwspoxan. Japi jiw malecha pejmachofan. Malechabejpi idolo, pemachofan-aeltat isaspox. Kitapae-elpi markaliajwas pejmachofan pejnúmero, japon pejwulbej.

<sup>3</sup> Japi jiw jajuw Moisés pejjajuit, Cordero pejjajuitbej. Japon Moisés, nabistpon Diosliajwa. Japi jajuw wut, jum-aechi Diosliajwa:

“Dios, xam xabich mamnikam. Puexa jiw tato'lamponambej ampathatat. Puexa isampoxan xabich pachaem. Xam jiw naekichachajba-emil.

<sup>4</sup> Xam puexa jiw sitaeyaxael. Japi jiw jumchiyaxaelbej: ‘Xam xabich pachaemam’ —chiyaxaeli. Xam kaenam chinax babijax is-emil. Potujnuchanpijiw xamxot pasaxael. Jiw nuilaxael brixtat xam nejwujnalel kawujnaliajwa. Japox japi jiw isaxael xamliajwa, pajut taen xot xam isampoxan, xabich pachaempoxan” —aechi, jajuw wut jajuitat.

<sup>5</sup> Do jawux, taenx athuxot Dios pejtemploba, pajut nafafasful wut. Samata, templobatutat taenx kaepiezax. Japox pawul Lugar Santísimo.

<sup>6</sup> Templobaxot siete ángeles nakola. Japi ángeles kaenanula xafol babijaxan that tabejsliajwa. Japi pejnaxoe xabich chimia, xabich papoeikolaxanbej. Xabich nakliafanbej japi pejnaxoe. Kaenanula pejmatiafanxot duw orocinturónmuatan.

<sup>7-8</sup> Do jawux, cuatro choef kabuan-aechpi, kaen japixot chaxduw orocopan kaenanula siete ángelesliajwa. Japacopan kaenanula wulus. Japoxan jiw taen wut matabijaliajwa, Dios jiw babejchow xabich kastikaxaelpox. Jawut, Dios pejtemploba xabich itnumsfal wut, itnum wulukafal japatemplobatat. Japox jiw taen wut matabijaliajwa, japon xabich mamnikpon, xabich pachaemponbej. Samata, chinax kaen aton leyaxil Dios pejtemploba. Chiekal toet wut siete babijaxan ampathatat, ja-aech wut, Dios pejme tapaejaxael jiw leliajwa japon pejtemploba.

## 16

### *Dios kastikaxaelpox babijaxan ispi*

<sup>1</sup> Do jawux, jumtaenx pinjаметат jum-aechpox Dios templobaxotdin siete ángeles jumtaeliajwa: “¡Xalaenk siete copan that poxadik! ¡Japacopan kaenanula chafa'balam thatxotdik!” —aech japajame Dios pejtemplobaxotdin.

<sup>2</sup> Do jawut, kaen ángel pejcopa chafakcha thatadik. Ángel japox is wut, ampathatpijiw, pejmachofan markaspi, japi jiw pobu'ta wenaduws bu'xaxaeflawaxae. Xabich pinaboeksbejpi. Jatisbej kawuajanpi ídolo, pemachofan-aeltat isaspox.

<sup>3</sup> Do jawux, asan ángel, wachakalpijin, chafakcha pejcopa mar poxadik. Jawut mar jal nadofa. Me-ama aton, xua'laspon, pejjal wut, ja-aech mar. Samata, puexa choef, baxibej, tup, marpijiw.

<sup>4</sup> Do jawux, asan ángel, trespijin, pejcopa chafakcha nawelanxotdik, pinalajanxotdikbej, satlel minan nakakolsanxotdikbej. Puexa japaminan jal nadofa.

<sup>5</sup> Do jawux, pejme jumtaenx asan ángel, japon puexa minan tataefalpon, jum-aech wut Diosliajwa:

“Dios, xam babijax is-emil. Xam amwutjel dukam. Xamlap majt dukambej, is-emil wutfuk that. Xabich jiw kastikam, japi jiw babijaxan is wut. Xabich babijaxan is-el wut, bijiat kastikam japi jiw. Samata, xam xabich pachaemam.

<sup>6</sup> Amwutjel xam jiw kastikam, japi jiw chajiakolaxtat nejjiw xabich ba xoti. Japibej ba nejprofetas. Samata, amwutjel xam min itxaliaxam jal nadofaliajwa, japi jiw feliajwa japajal. Jasoxtat japi jiw xam kastikam” —aechon Diosliajwa, japon ángel, puexa minan tataefalpon.

<sup>7</sup> Pejme jumtaenx asan ángel, altarxotdin jum-aech wut Diosliajwa: “Xam xabich mamnikam. Jiw xabich kastikam, xabich babijaxan is wut. Babijax is-el wut, japi jiw kastika-emil” —aech ángel Diosliajwa.

<sup>8</sup> Do jawux, asan ángel, cuatropijin, pejcopa chafakcha juimt matkoipijin poxadik. Jawut

xabich kaes pejme tʉajnik jiw kakamwaliajwas.

<sup>9</sup> Samata, puexa jiw xabich bʉ'forwas masx-aeyax. Japi jiw nakiowa Dios naexaxis-el. Diosliajwa jumchi-elbejpi: “Xam xabich mamnikam” — chi-eli. Japi jiw lax asbʉan jumch babejjamechan jum-aech Diosliajwa, japon xajʉpon xabich jiw kastikaliajwa, babijaxan ispi.

<sup>10</sup> Do jawʉx, asan ángel, cincopijin, chafakcha pejcopa pejmachoeffan pejtʉa-ekax poxadik. Jawʉt xabich itkʉa'nik pejmachoeffan tato'altʉajnʉxot. Japatʉajnʉpijiw xabich boejtaliat paxaechax.

<sup>11</sup> Jasoxtat japi jiw xabich nabijat wʉt, nakiowa asbʉan jumch babijaxan isful. Japi jiw xabich nabijat paxaechaxtat. Waeisbejpi bʉ'xaxaeflawaxae. Samata, japi jiw babejjamechan jum-aechful Diosliajwa, athʉxotse dukponliajwa.

<sup>12</sup> Do jawʉx, asan ángel, seispijin, pejcopa chafakcha nawel poxadik. Japox nawel pawʉl Éufrates. Jawʉt nawel kamta siow likaliajwa reyes, xabich pejsoldaw sʉapich. Japi fʉlaen juimt julanlelsan.

<sup>13</sup> Jawʉx taenx tres dep. Japi kaboethyl kabʉan-aech. Kaen kaboethyl nakolt dragón pejkaechatat. Asan kaboethyl nakolt pejmachoeffan, babejkolan, pejkaechatat. Asan kaboethyl nakolt profeta-elpon pejkaechatat.

<sup>14</sup> Japi kaboethyl isful koechaxan. Jawʉt kaboethyl fʉlaech puexa reyes tamejalijwa, nabeliajwabejpi, Dios sʉapich. Pe Dios kaes pejme xabich mamnik. Me-ama puexa ampathatpijiw, reyes, jachi-el Dios. Diachwʉajnakolax pat Dios



markpox, matkoi, nabeliajwapon dragón, pejjiw s̄apich.

15 Jawut j̄m̄taenx, Jesús j̄m̄-aech wut asamatkoi jachiyaxaelpoxliajwa: “¡Chiekal naewe'e! Pejme f̄loekx wut, asamatkoi chalechkal pasaxoekan. Me-ama kithakan chalechkal pat, xan jachiyaxaelen, chalechkal pasaxoekan wut. Aton pajut chiekal natataeflaf̄l wut, is-el wutbejpon asaxan babijaxan, asamatkoi xan paskax wut, japon aton xabich nejchachaemlaxael. Japon padalaxil xanliajwa, babijax is-el xoton” —aech Jesús, j̄m̄-aech wut asamatkoi jachiyaxaelpoxliajwa.

16 Do jawux, japi dep tameja puexa reyes. Reyes tamejas, pejsoldaw s̄apich. Natamejaxot paw̄l hebreojametat Armagedón.

17 Do jawux, asan ángel, sietepijin, chafakcha pejcopa joewa poxadik. Jawut, Dios pejtemplo-batat Dios pejt̄a-ekaxtat ek wut, pinjemetat j̄m̄-aechon: “Puexa t̄adutlisox, xan j̄m̄-anpoxan” —aechon.

18 Do jawut, xabich chamx nakliafbala. J̄mse'balabej. Sat xabich kaes najaetbej. Ampathatxot majt jasox jachi-el, sat najaet wut.

19 Jawut pinjiyax, Babilonia paklowax, tawakf̄la wut, trestafaje nadijan. Asapaklowax-anxotbej bachan xabich j̄wal. Jawut Dios t̄adut Babilonia paklowaxpijiw kastikaliajwa. Dios xabich palala japapaklowaxpijiwliajwa, xabich babijaxan is xoti.

20 Sat xabich najaet wut, puexa tanaetan, pinam̄axanbej, kijchas.

<sup>21</sup> Jawut xabich granizo natacholanbej. Xabich pinjitan. Japi granizo jajaera. Xabich thunkbejpi. Japotan kaenanala dewnik, me-ama kaes cuarenta kilos. Samata, japatuajnpijiw jam-aech babejjamechan Diosliajwa, xabich kastikas xoti Dios.

## 17

### *Dios kastikaxaelpox ídolos kawuajanpi*

<sup>1</sup> Siete ángelesxot, kaen japixot xan napa'an. Japon, ángel, najum-aech: “¡Xabua't! Xam itpaeyaxaelen Dios kastikaxaelpox pinjiyax, Babilonia paklowaxpijiw. Japapaklowax isas nawelanbabu'antat. Japapaklowaxpijiw, me-ama pawis, poejiw bu'moejtpow plata kanaliajwa, ja-aech japapaklowaxanpijiw, kawuajnaful xoti ídolos.

<sup>2</sup> Puexa ampathatpijiw, reyes, japi majt Dioskal kawuajan. Japi reyes Babilonia paklowaxxot papat wut, japibej ídolos kawuajnaful. Kaen Dioskal kawuajnafula-ellisi” —na-aech ángel xanliajwa.

<sup>3</sup> Do jawux, xan Espíritu Santo pijaxtat masoxtat taenx, ángel nabu'fol wut pajilax poxade. Jaxotde taenx kaeow pawis, tua-ek wut pejmachoe-fan, pasoeyan. Pejmachoe-fan siete matnaetje, diez mat-etjebepjon. Pobu'ta xabich pawulan lels. Japawalan jam-aech babejjamechan Diosliajwa.

<sup>4</sup> Japow pejyiaf xabich pasoeyax. Xatafals, asacolor suapich. Japacolor pawul púrpura. Pejyiaf xabich duws oro chapachaemaliajwa, ia' ommaenkpi-bej, asewbej, pawuli perlas. Japow chaxfol orocopa. Xan japacopa taenx wut, chiekal

matabijtax japow xabich babijaxan ispoxan, ídolos kawñajanpoxanbej.

<sup>5</sup> Japow pejmaktat kaewul lels. Japawul jum-aechpox puexa jiw matabija-el. Pe japawul amprox jumchiliajwa: “Pinjiyax, Babilonia paklowax, japapaklowaxpijiw kofa Dios kawñajanpoxan. Amwutjel japi jiw kawñajnaful ídolos. Isfalbejpi kaes asaxan, babijaxan. Ja-aech wut, puexa asapaklowaxanpijiw nakxataeful japoxan isaxan” –chiliajwa japawul, japow pejmaktat lelsprox.

<sup>6</sup> Do jawut, xan tajut chiekal matabijtax, japow saxtas Dios pejjiw pejjal, japi baespi, Jesús pejwñajan naewñajan wut.

Japox taenx wut, xan xabich nejchaxoelx.

<sup>7</sup> Do jawut, ángel najum-aech: “¿Ma-aech xotkat xam xabich nejchaxoelam? Xam amwut chiekal chanaekabñanaxaelen asew jiw matabija-elproxfuk ampow pawisliajwa, pejmachoeffanliajwabej, japon siete matnaetje, diez mat-etjebejpon.

<sup>8</sup> Pejmachoeffan, xam taenampon, majt japon duk. Pe amwutjel, japon amxota-el. Japon asamatkoi nakolsaxoen muthxot. Japox muth xabich fñiachdik. Jiw matdukax tae-esal. Jiw, wallela-esalpi Cordero pejfatat, kimatamatlaspon cruztat, japi jiw pejme taen wuti pejmachoeffan, xabich nejchaxoelaxaeli. Pe nakiowa, pejmachoeffan asamatkoi, Dios pejkastikamatkoi pat wut, japon pejmachoeffan kastikaxaesbej” –na-aech ángel.

<sup>9</sup> Ángel pejme najum-aech: “Jiw matabijapi, japi jiw matabijaxael xan jumchiyaxaelenpox.

Pejmachoeffan, siete matnaetjepon, japon pejmatnae japi jiw taen wut nejchaxoelaliajwa siete m̄axanmatw̄ajantat isaspox Babilonia paklowax. Japon pejmachoeffan pejmatnae, siete matnaetjepox, japi jiw taen wut nejchaxoelaliajwa siete reyes tato'alpox japapaklowaxpijiw.

<sup>10</sup> Cinco reyes, Babilonia paklowaxpijiw tato'alpi, japilis kaenan̄la nakolaf̄ul. Amw̄utjel asan reywich tato'al japapaklowaxpijiw. Japontat seis reyes. Tato'la-elfuk sietepijin. Asamatkoi, japon sietepijin rey wut, xabich piach tato'laxilon.

<sup>11</sup> Pejmachoeffan, majt tato'alpon, japonliajwa amw̄utjel chiekal matabija-esal, chiekal ajil wut, o, nakiowa w̄uton. Japonlap asamatkoi ochopijnaxael, rey w̄uton. Siete reyesxot, japon kaen majt rey nadofa. Japon pejme rey wut, japonlap Dios chiekal toesaxaeson” —na-aech ángel xanliajwa.

<sup>12</sup> Do jawut, pejme ángel naj̄um-aech: “Diez matetje taenam̄pox, jiw japox taen wut, nejchaxoelaliajwa diez reyes tato'laxaelpoxliajwa. Japi reyes t̄adui-elfuk jiw tato'lax. Asamatkoi japi reyes kamta kaew̄utje jiw tato'al wut, asb̄uan j̄umch tapaeyaxaes kaehora jiw tato'laliajwa. Japi reyes tato'al wut, tato'laxaeli, pejmachoeffan s̄apich.

<sup>13</sup> Diez reyes asamatkoi tato'al wut, japi kaenejchaxoelaxael. Japi kaenan̄la tapaeyaxael pejmachoeffan tato'laliajwa pejjiw.

<sup>14</sup> Japi reyes nabeyaxael, Cordero s̄apich. Pe Cordero malechaxael, puexa jiw tato'lan xot, japon puexa reyes tato'lan xotbej. Puexa jiw, Dios makanochpi japon pejjiwaliajwa, japi jiw, Cordero s̄apich, malechaxaeli pejmachoeffan, japon pejjiwbej” —na-aech ángel.

<sup>15</sup> Ángel pejme najum-aech: “Nawelan mox xam taenampi Babilonia paklowaxxot, japi nawelan, jumchiliajwa ampox: ‘Ampathatpijiw’ — chiliajwapox.

<sup>16</sup> Japi, diez reyes, pejmachofan suapich, japi xabich nejweslaxael Babilonia paklowaxpijiw. Samata, japi Babilonia paklowaxpijiw ba wut, japapaklowaxpijiw pejew xabich nosaxaeli. Do jawux, japapaklowax lausaxaelbejpi.

<sup>17</sup> Diez reyes asamatkoi kaenejchaxoelaxael tapanelajwapi japon pejmachofan tato'lalajwa puexa ampahatpijiw. Japox jachiyaxael, me-ama Dios chajiakolaxtat jum-aech japoxliajwa.

<sup>18</sup> Xam taenampow, pawis, tua-ekpow pejmachofan, pasoeyan, japow taenam wut, nejchaxoelalajwam: ‘Ampow, me-ama Babilonia paklowaxpijiw, ja-aechow’ —chiliajwam, nejchaxoelam wut. Babilonia paklowaxpijiw tato'al puexa ampahatpijiw, reyes” —na-aech ángel xanliajwa.

## 18

### *Babilonia paklowaxpijiw toejafaspox*

<sup>1</sup> Do jawux, taenx, asan ángel fuloek wut athulelsik. Japon ángel xabich asew ángeles tato'al. Japonbej chapona-itliak. Japox itliakax itliak thatat.

<sup>2</sup> Japon ángel pinjametat jum-aech:  
 “¡Pinjiyax, Babilonia paklowax, toejafas! Amwutjel japapaklowax dep pejpaklowax nadofa. Japapaklowaxxot xabich thutha, kakan, pejmachof. Japikal amwutjel naliaxa, Babilonia paklowax toejafas wut.

- 3 Babilonia paklowaxpijiw, japi jiw kawuajan ídolos. Reyesbej ja-aech, pejiw sʰapich. Babilonia paklowaxpijiw ídolos kawuajan wʉt, kaes asaxan babijaxan isbejpi. Samata, Babilonia paklowaxpijiw asapaklowaxanpijiw xabich tabejt. Babilonia paklowaxpijiw xabich kimaenk. Japi xabich kimaenk wʉt, asapaklowaxanpijiw nejmachpejew xapapat mowaliajwa. Samata, japi mowa wʉt pejew, japibej kimaeya nadofa. Babilonia paklowaxpijiw Diosliajwa babijaxan is xot, toejafas” – aech ángel.
- 4 Do jawuʉx, pejme jumtaenx athulelsik, asan ángel jum-aech wʉt: “Tajjiwampim, jnakolim Babilonia paklowaxxot nak-isasamatam babijaxan, japi jiw ispoxan! jJa-amde xamal, Dios kastika wʉt japi jiw, xamalbej matkastikasamata, japi jiw sʰapich!
- 5 Babilonia paklowaxpijiw xabich babijaxan is. Samata, japi ispoxan babijaxan kaeyaxtat thuch tamejafulas wʉt, japoxan babijaxan pasaxael thatbaxo. Dios nejkiowa-el Babilonia paklowaxpijiw babijaxan ispoxanliajwa.
- 6 Babilonia paklowaxpijiw japoxan is xot, asew jiw nabijat japoxantat. Samata, asamatkoi Babilonia paklowaxpijiw Dios kastikas wʉt, xabich kaes pejme nabijasaxael.
- 7-8 Babilonia paklowaxpijiw nejchaxoel: ‘Xatis kaes pejme pachaems. Me-ama asew jiw, jachi-esal’ – aechi, nejchaxoel wʉt. Japi xabich babijaxan isfulpoxantat xabich plata kanapi. Samata, japi xabich

ommaeyaxan wuajti. Nejchaxoelbejpi: 'Xatis, me-ama reyes wut, jatis, xabich xot wejew. Chinax kaeyax xatis nakwewe'pael. Kaematkoi nejchaemilaxisalbej' —aechi, nejchaxoel wut Babilonia paklowaxpijiw. Japi asbuan jumch japox nejchaxoel xot, Dios xabich kastikaxaesi. Samata, asamatkoi chalechkal wepasaxaes babijaxan. Pejjiw wetups wut, xabich wunoeyaxaeli. Xabich litaxaelaxaelbejpi. Chalausaxaesbejpi toejafaliajwas. Jasoxtat japi jiw kastikaxaes wajpaklon Dios, xabich mamnikpon" —aech ángel athuxotsik.

<sup>9</sup> Babilonia paklowaxpijiw pijaxtat, puexa ampathatpijiw, reyes, kawuajanbejpi ídolos. Samata, Babilonia paklowax lautas wut, itnum taen wuti, japi reyes xabich wunoeyaxael.

<sup>10</sup> Japi reyes atuj natachaemanuilaxael, pejlewla xoti, Babilonia paklowaxpijiw kastikas wut. Japi reyes jumchiyaxael:

"¡Xabich jiw nabijat, pinjiyax Babilonia paklowaxpijiw, japi majt puexa jiw xabich sitaenspi! Japi jiw kastikas wut Dios, kaehoratat puexa japi jiw chiekal toejafas" —chiyaxael reyes Babilonia paklowaxpijiwliajwa.

<sup>11</sup> Asatujnuchanpijiw xalalaelnapi pejew mowaliajwa, japi jiwbej wunoeyaxael japapaklowaxpijiwliajwa. Jasoxtat wunoeyaxaeli, ajilaxael xot wuajsiw.

<sup>12</sup> Japi jiw majt xalalaena pejew, oro, platabej, mowaliajwa. Xalalaenabejpi chimia'ia', ommaenkpi, perlasbej. Xalalaenabejpi chimiab'an, asab'anbej, rabujab'an. Japab'an

pasoeibũ'an. Asacolorpi, púrpurabũ'anbej. Xalalaenabejpi nejmachtablafachan, xabich xabejniki. Xalalaenabejpi isaspi marfiltat, isaspibej chimianaechantat. Xalalaenabejpi isaspi broncetata, anaeltatbej, mármoltatbej.

<sup>13</sup> Xalalaenabejpi canela, asaxanbej, naxaeyaxan chaxsipi. Xalalaenabejpi xabejniki, incienso, mirra, perjumaminanbej. Xalalaenabejpi vinominan, olivosiminan, harinabulan, trigobulanbej. Bũflaenbejpi pak, ovejas, kawaei. Xalalaenabejpi carrozas jiw chananũamsliajwa. Bũflaenbejpi jiw mowaliajwa, japi jiw esclavosliajwa, nabichliajwapi japatũajnutat.

<sup>14</sup> Asatũajnutanpijiw, xalalaenapi pejew mowaliajwa, japi nakaewa najumchiyaxael Babilonia paklowaxpijiwliajwa:

“Babilonia paklowaxpijiw laelp wut, ¡puexa naebaech kaechnejxasink xaeliajwa! Amwutjel japi tũp xot, ¡kaes xaeyaxillisi kaechnejxasinkbaech xaeliajwa! ¡Japi pejew plata, ponan, xabich chimiapibej, puexa japoxan chiekal nafo'a!” — nachiyaxael japi jiw nakaewa Babilonia paklowaxpijiwliajwa.

<sup>15</sup> Pejew xabich mowaxpoxantat Babilonia paklowaxxot, japi kimaeya nadofalisi, japi taen wut Babilonia paklowaxpijiw kastikaspo, japilap pejlwt atũaj natachaemanuilaxael. Japibej wũnoeyaxael japapaklowaxpijiwliajwa.

<sup>16</sup> Jũmchiyaxaeli:

“¡Babilonia paklowaxpijiw xabich nabijat! Majt japi jiw, me-ama kaeow pawis, xabich



chamoeyax naxoelpow. Japow pejyiaf, me-ama pasoeyax, xatafasox color púrpara. Japow pejyiafxot, me-ama duws oro japow chimiowliajwa. Japow pejyiafxotbej, me-ama duws ia' ommaenkpi, perlasbej.

17 ¡Babilonia paklowaxpijiw chalechkal wetoeps kimaeyax!” —chiyaxael japi jiw, pejew majt mowapi Babilonia paklowaxxot.

Puexa paklochow, japi barkammochanpijiw, marinerosbej, nakxananampibej pejew mowaliajwa, puexa japi ataj chaduilaxael natachaemaliajwa, Babilonia paklowax lautas wut.

18 Puexa japi barkamtat nanamtpi, Babilonia paklowax-itnum taen wuti, jumchiyaxaeli: “¡Ampox, kaeyax paklowax, pinjiyax! ¡Do kaes asapaklowax, pinjiyaxpox ajil, me-ama ampapaklowax, jasox!” —chiyaxael japi jiw japapaklowaxliajwa.

19 Japi puexa Babilonia paklowax-itnum taen wut, thumba pajut namatnaetholaxaeli, asew jiw japox taen wut matabijaliajwas japi xabich nejxaejwaspox. Wunoeyaxaelbejpi Babilonia paklowaxpijiw. Barkammochanpijiw pinjametat jumchiyaxael:

“¡Xabich nabijat Babilonia paklowaxpijiw!  
Barkamtat nanamti Babilonia  
paklowaxxot pejew mowaliajwa, japi  
xabich kimaeya nadofa. Chalechkal  
Babilonia paklowaxpijiw Dios kastikas wut,  
¡puexa japi chiekal toejafas!” —chiyaxael  
barkammochanpijiw.

20 Jasoxtat Babilonia paklowaxpijiw Dios kastikaxaes, japi pijaxtat Dios pejiw

nabijat xot. Ja-aech wut, puexa jiw, Diosx-otsepi, xabich nejchachaemlaxael. Xabich nejchachaemlaxaelbej puexa Dios pejjiw, ampathatpijiw. Nejchachaemlaxaelbej apóstoles, profetasbej.

<sup>21</sup> Do jawux, ángel, xabich mamnikpon, ia't pinjit xachot, me-ama trigofu xatkianapot, jasot. Japot ia't fo'ak wuton mar poxadik, japot ia't kaes taesal. Jawut ángel jum-aech:

“Me-ama japot ia't jiw kaes pejme taeyaxil, jachiyaxesbej Babilonia paklowax.

<sup>22</sup> Babilonia paklowaxxot jiw chiekal toejafaxaes wut, thiakijlanikaxael arpa dakapoxan. Thiajilaxaelbej flauta nababapoxan, trompeta nababapoxanbej. Jaxot chiekal ajilaxaelbej nabistpi. Samata, thiajilaxaelbej trigo xatkianapoxan ia'tat.

<sup>23</sup> Babilonia paklowaxxot lámpara itliakax itdeljilaxaelbej. Japapaklowaxxot jiw chiekal ajilaxael xot, ajilaxaelbej nakjiyaxan. Samata, atuj jum-okpoxan fiesta is wut, japoxbej chiekal jumjisnikaxael. Asatujnuchanpijiw, pejew mowapi potujnucha, japibej ajilaxael. Pinjoe'iwbej, jiw naekichachajbapi, japi ajilaxael” —aech ángel, jum-aech wut asamatkoi jachiyaxaelpox Babilonia paklowaxliajwa.

<sup>24</sup> Dios matabijt, Babilonia paklowaxpijiw ba wuti profetas, asew jiwbej, Dios pejjiwpi. Japapaklowaxpijiw pijaxtatbej Dios pejjiwpi baes potujnucha. Samata, Dios xabich kastikaxael Babilonia paklowaxpijiw.

## 19

<sup>1</sup> Do jaw<sub>u</sub>x, jumtaenx Diosxotse, xabich Dios pejjiw jum-aech w<sub>u</sub>t. Jum-aechi ampox:

“Xatis Dios jumchiyaxaes: ‘Xam xabich pachaemam’ –chiyaxaes. Dios nakb<sub>u</sub>wiapon, japon kaen paklon, puexa jiw tato’lan. Japon xabich mamnik. Samata, xaj<sub>u</sub>p puexa isliajwa.

<sup>2</sup> Dios matabijt puexa pachaempoxan isliajwa. Jiw xabich babijaxan is w<sub>u</sub>t, Dios xabich kastika. Samata, Dios xabich kastika Babilonia paklowaxpijiw, japi pijaxtat pothatapijiw is xot babijaxan. Japi pijaxtatbej Dios pejjiwpi baes” –aech Dios pejjiw Diosxotse.

<sup>3</sup> Do japi Diosxotse pejme jum-aech: “Xatis Dios jumchiyaxaes: ‘Xam xabich pachaemam’ –chiyaxaes. Babilonia paklowax toejwas w<sub>u</sub>t, makach itnum toepaxil. Pomatkoicha itnumaxael” –aech Dios pejjiw Diosxotse.

<sup>4</sup> Veinticuatro ancianos, cuatro choef kab<sub>u</sub>an-aechpibej, Dios ekxot w<sub>u</sub>ajnael nukapa-oeli itpaeliajwa sitaeyax Diosliajwa. Jum-aechi Diosliajwa: “¡Pachaem xam isampox Babilonia paklowaxpijiwliajwa! ¡Xam xabich pachaemambej!” –aechi Diosliajwa.

<sup>5</sup> Do jaw<sub>u</sub>t, Dios ekxot kaejame jumtaenx, jum-aech w<sub>u</sub>t japajame:

“Puexa xamal Dios sitaenampim, paklochwam, paklochwa-emilpimbej, jum-amde Diosliajwa: ‘¡Xam xabich pachaemam!’ –amde!” –aech w<sub>u</sub>t japajame.

*Diosxotse fiesta ispox Corderoliajwa*

<sup>6</sup> Do jaw<sub>wt</sub>, xan pejme jumtaenxbej, me-ama jiw xabich jumxan-el w<sub>wt</sub>, jajum-aechprox. Japox, minaposnik w<sub>wt</sub>, jathia-aech. Japoxbej, xabich chamx jumse'bala w<sub>wt</sub>, jathia-aechbejprox. Jaw<sub>wt</sub> japi jum-aech:

“WajDios, japon xabich mamnik. Japon xajur puexa isliajwa. Japon pajut t<sub>u</sub>adutbej pothatarijiw tato'laliajwa. Samata, xatis japon jumchiyaxaes: ‘iXam xabich pachaemam!’ –chiyaxaeson.

<sup>7</sup> Nejchachaemlaxaes. Asew jiwliajwa jumchiyaxaesbej: ‘Kaen Dios xabich mamnik’ –chiyaxaes. Japox jumchiyaxaes, pat xot Cordero pejnakjiyamatkoi. Japon pijwaxaelpow, thiltlisow.

<sup>8</sup> Japow naxoelox xabich chamoeyax, xabich papoeikolax, nakliafanbejprox. Yiaf, xabich papoeikolax, japox jiw taen w<sub>wt</sub> nejchaxoelaliajwa: ‘Japi Dios pejjiw laelp w<sub>wt</sub>, isfula-eli babijaxan’ –chiliajwapi, nejchaxoel w<sub>wt</sub>” –aechox, me-ama jiw xabich jumxan-el w<sub>wt</sub>, jajum-aechprox.

<sup>9</sup> Do jaw<sub>ux</sub>, japon ángel xan najum-aech: “Lelde xan jumchiyaxaelenproxan: ‘Tad<sub>u</sub>chpi naktaeliajwa Cordero pejnakjiyafieta, japi jiw nejchachaemlaxael’ ” –na-aech ángel xanliajwa.

Do jaw<sub>wt</sub>, japon ángel jum-aech xanliajwa: “Japajamechan diach chiekal w<sub>u</sub>ajnakolax, Dios pejjamechan xot” –aech japon ángel xanliajwa.

<sup>10</sup> Do jaw<sub>wt</sub>, japon ángel pejw<sub>u</sub>ajnalel xan brixtat nukx, sitaenx xot. Jaw<sub>wt</sub> najum-aechon: “iXam nabej nuke' brixtat xan tajw<sub>u</sub>ajnalel! Xanbej

nabistax Diosliajwa. Me-ama xam, asew jiw-bej nabisti Diosliajwa, xanbej, ja-an. Kaen Dios sitaeyaxaelam” —aech ángel xanliajwa.

Nejmachjiw naewhajan wut Jesús pejwhajan asew jiwliajwa, japi Dios.

*Jesús t̄a-ekpox kawaei, papoeyan*

<sup>11</sup> Do jawut, taenx, thatbaxo pajut nafafat wut. Jawut natulaelt kawaei papoeyan. Kawaei papoeyan t̄a-ekpon, japon jiw tato'lan. Japon kichachajba-el, jiw tato'al wut. Naba wutbejpon, japon naba babejchow toesiajwa. Samata, japon pawul, Fiel y Verdadero.

<sup>12</sup> Japon pej-itfu, me-ama jitkaech-ia'an, ja-itfu-aechon. Xabich corona, pin-iat, matl̄a'apon. Pejmakat kaewul maklelson. Japawul asew jiw matabija-el. Japon kaen pajut chiekal matabijt.

<sup>13</sup> Japon naxoelpox, jal xathochpox wut, ja-aechox. Japon pawul, Dios Pejjame.

<sup>14</sup> Japon xabich ángeles fulalaelpas. Japi ángeles naxoei papoei, pabujab̄'an. Japi ángeles chalaelp kawaei papoeitat.

<sup>15</sup> Matxoelachafolpon kawaeitat, kaech-mataluspon espada, xabich pab̄a'powa. Japowa espadatat nabeyaxaelon, ampathatpijiw suapich, chiekal naexasisliajwas. Japon chiekal tato'laxaelbej pot̄hajn̄chanpijiw. Me-ama aton uva sae'en, uva-ufan nakolaliajwa, jachiyaxael Dios, jiw babejchow kastika wut. Jawut xabichaxael jal. Dios, xabich mamnikpon, jasox jachiyaxael, xabich palala xot jiw babejchowliajwa.

16 Matxoelachafolpon kawaeitat thuch naxoelaxxot, jaxot japon pejwul lels. Japon pejbetat pejwul lels. Japawul lelspxox jum-aech: “Ampon puexa jiw tato'lan. Puexa reyes tato'lanbej” – aech japawul.

17 Do jawux, asan ángel taenx, nuk wuton juimt matkoipijinmatwujat. Japon pinjametat jum-aech puexa thathaliajwa, kakanliajwabej, kaboerliajwabej, jiwchoelliajwabej: “¡Xabua't natamejalijawam, Dios pinjiyax fiesta is xot!

18 ¡Xabua't jiw patupa xaeliajwam! Xaeyaxaelam reyes. Xaeyaxaelambej soldawpaklochow. Xaeyaxaelambej poejiw, pejlewla-elpi nabeyaxanliajwa. Xaeyaxaelambej soldaw, japi pejkawaeibej. Xaeyaxaelambej puexa esclavos, esclavos-elpibej, paklochow, paklochowaelpibej” – aech ángel puexa japiliajwa.

19 Do jawut, xan taenx pejmachofan, babejkolan. Jawut taenxbej, puexa reyes natameja wut, pejsoldaw suapich, nabeliajwa kawaei papoeyan chafolpon suapich, japon pejjiw suapichbej.

20 Kawaei papoeyan chafolpon jaelt pinjin pejmachofan, marxot nakolsanpon. Jaeltbejpon profetakolna-elpon, japon xabich jiw naekichachajbapon. Do jawut, japi peldikon jitpuka poxadik, jit xabich tamdadutxot, azufre suapich. Japon profetakolna-elpon, majt koechaxan is pejmachofan pejwujnalel. Koechaxan is xot, jiw xabich naekichachajbapon. Samata, jiw kitapaei makmarkaliajwas pejmachofan pejmarkaxtat. Nuilbejpi brixtat

kawuajnalijwa pejmachofan pej-ael, japox ídolo isaspox.

<sup>21</sup> Jawut kawaei papoeyantat chafolpon espada kaechmataluspon. Japowatat xabich bapon pejmachofan pejiw. Do jawux, puexa, japi jiw, xabich xaeslisi thutha, kakan, kaboer, jiwchoelbej. Jawut japi jiw, patupa, xabich winafniaspi.

## 20

*Mil waechan Cristo tato'laxaelpox ampathatpi-jiw*

<sup>1</sup> Xan pejme taenx ángel, fuloek wut athulelsik. Japon xalook llave, pinamuthfafapijax. Japox muth chinax matduka-el. Xalookbejpon pinamuat, cadenamuat.

<sup>2</sup> Japon ángel jaelt dragón. Xawaeton dragón cadenamuatat mil waechanlijwa. Dragón, japon Satanás. Chajiakolaxtat jomtat natulaeltpon.

<sup>3</sup> Do jawut, japon ángel fo'akpon Satanás xabich pinjiyax, muth, poxadik. Chafaxawaechbejpon. Chafaxape'tason sello. Samata, Satanás mil waechan jiw naekichachajbaxil. Mil waechan xent wut, jolsaxaeson kaematkoianlijwa pejme jiw naekichachajbalijwa.

<sup>4</sup> Do jawux, xan pejme taenx, asew jiw chalak wut paklochow chalakpoxantat. Japi jiw Dios to'as kastikaliajwapi jiw babejchow. Taenxbej asew jiw pej-aelan, chajiakolaxtat taxtasiapbalaspi. Japi jiw laelp wutfak, asew jiw naewuajnalap Jesús pejuajan, Dios pejjamechanbej. Japi kawuajna-elbej pejmachofan. Kawuajna-elbejpi japox ídolo. Kitapae-elbejpi makmarkaliajwas

pejmachoeffan pejmarkaxtat. Kitapae-elbejpi pejke-echan wemarkaliajwas. Samata, taxtasiapbalas japi jiw. Taenxbej japi jiw, Cristo sʌapich, asew jiw tato'al wʌt mil waechanliajwa.

<sup>5</sup> Pe asew jiw, tʌpi, mat-e-esalfʌk pejme duilaliajwa, mil waechan toepa-el xotfʌk. Pe mil waechan toep wʌt, jawʌt japi jiw mat-eyaxaes pejme duilaliajwa. Japox jachiyaxael, tʌpi matxoela mat-eyaxaes wʌt pejme duilaliajwa.

<sup>6</sup> Japi jiw matxoela mat-eyaxaes wʌt pejme duilaliajwa, japi xabich nejchachaemlaxael, Dios pejjiw xoti. Asamatkoi, Dios jiw kastika wʌt, babejchow, Dios pejjiw kastikaxisal xabich jit tamdadutxot. Japi jiwlap Dios pejsacerdotsaxael kawʌajnafʌlaliajwapi Dios, Cristobej. Japi sʌapich, Cristo asamatkoi jiw tato'laxael mil waechan ampathatat.

*Satanás fo'axaekspox pomatkoicha jaxotdik kastikaliajwaspon Dios*

<sup>7-8</sup> Mil waechan toep wʌt, Satanás tapaeyaxaes nakolsliajwa mʌth, pinjiyax, chinax matduka-elxotsin. Japon nakolsaxael pejme naekichachajbaliajwa potʌajɳuchanpijiw, Dios naexaxis-eli. Puexa japi jiw pawʌl Gog, Magogbej. Do jawʌt, Satanás xabich japi jiw tamejaxael nabeliajwa, Dios pejjiw sʌapich. Me-ama thaejfu marxot xabich pin-iakola, jachiyaxael japi jiw, naexaxis-elpi Dios.

<sup>9</sup> Japi jiw chakipasaxael Jerusalén paklowaxpijiw. Japi chamasajoeyaxael Dios pejjiw beliajwapi, japi jiw nejxasinkpi Dios. Jawʌt



chalechkal jit, pinjiyax, jopaxoek masajoeyapi pejmatw<sub>u</sub>ajasik puexa japi toejwaliajwas.

<sup>10</sup> Do jaw<sub>u</sub>t, Satanás, jiw naekichachajbapijin, fo'axaes jitpuka poxadik, xabich jit tamdadut poxadik, azufrebej. Pe japajitpuka poxadik matxoela fo'axaeks pejmachoeffan, profetakolna-elponbej. Jaxotdik Dios japi pomatkoicha kastikaxaes. Samata, japi xabich nabijasaxael pomatkoicha.

*Asamatkoi jiw, babijaxan ispi, nuilaxaelpox Dios pejw<sub>u</sub>ajnalel*

<sup>11</sup> Taenx pinjiyax t<sub>u</sub>a-ekax, papoeikolax Diosxotse. Taenxbej Dios, ek w<sub>u</sub>t japat<sub>u</sub>a-ekaxtat. Do jaw<sub>u</sub>t, japon pijaxtat that chiekal ajisnat, that-baxobej. Japoxan pejme tae-enil asalel.

<sup>12</sup> Taenxbej jiw, naexasiti Jesús pejw<sub>u</sub>ajan, ampathatat t<sub>u</sub>pi, paklochow, paklochowa-elibej, nuil w<sub>u</sub>t Dios pejw<sub>u</sub>ajnalel. Taenxbej pel-<sub>u</sub>afan, fafalspoxan, oel w<sub>u</sub>t. Japapel-<sub>u</sub>afantat lels puexa pachaempoxan, japi jiw ispoxan asew jiwliajwa, laelp w<sub>u</sub>ti ampathatat. Taenxbej asaf<sub>u</sub>t. Japapelf<sub>u</sub>tbej fach. Japaf<sub>u</sub>tat pejw<sub>u</sub>lan lels, duilaxaelpi Diosxotse pomatkoicha.

<sup>13-14</sup> Xabich jiw, t<sub>u</sub>pi marxot, japibej Dios pejw<sub>u</sub>ajnalel nuil. Puexa asew jiw, ampathatxot chajia t<sub>u</sub>pi, jaxotse nuilbej. Puexa japi kastikas, babijaxan is xot. Babijaxan kaes ispi, japi kaes xabich kastikas. Japi jiw pomatkoicha jitpukaxot kastikas. Japoxlap wachakalpijax, pat<sub>u</sub>pax w<sub>u</sub>lxael.

<sup>15</sup> Japaf<sub>u</sub>tat jiw w<sub>u</sub>llela-esalpi, japikal peltas jitpuka poxadik.

## 21

### *Dios isaxaelpox pajelthat, pajelthatbaxobej*

<sup>1</sup> Baxael, pejme taenx pajelthat, pajelthatbaxobej. Dios matxoela-isxoxan, that, thatbaxobej, marbej, puexa japoxan chiekal ajil.

<sup>2</sup> Jawutbej, xan taenx Dios pejpaklowax, Jerusalén paklowax, pajelax, fulaeflik wut Diosxotsik. Dios xabich chaemt japapaklowax pachaemaliajwa, puexa pejjiw duilaliajwa japapaklowaxxot. Me-ama pawis chiekal nachaemt wut chamiowaliajwa pejbabijnow wuljaesax wuajna, ja-aech amwutjel Dios pejpaklowax.

<sup>3</sup> Do jawux, jumtaenx, pinjametat jum-aech wut athulelsik Dios pejtua-ekaxtat. Jum-aechox: “Dios pajut amwutjel dukaxael pejjiwtat. Japon Dios pomatkoicha japi jiw pejDiosnaxaelon. Japi jiwbej Dios pejjiwaxael.

<sup>4</sup> Ajilaxael noeyax. Ajilaxaelbej patupax. Ajilaxaelbej wunoeyax. Ajilaxaelbej bu'xaeyax. Puexa japoxan chiekal ajilaxael” —aech athulelsik.

<sup>5</sup> Dios ek wut pejtua-ekaxtat, jum-aechon: “Puexa nejmach matxoela-isxroxan, japoxan chiekal toetx. Do jawux, puexa pejme pajel isx” —aech Dios. Jum-aechbejpon: “iLelde ampawuajan puexa jiw naexasisliajwa, diachwuajnakolax xot!” —aech Dios.

<sup>6</sup> Do jawut, Dios pejme jum-aech xanliajwa: “Puexa xan chajia jum-anroxan, japoxan ja-aechlisox. Xan akasestat puexa isx. Xan tajut pejme japoxan puexa toesaxaelenbej. Jiw, minsilapi, japi jiw xan malech chaxduiyaxaelen

min, satlel nakakolsanmin. Japamin japi jiw af wut, duilaxael pomatkoicha.

<sup>7</sup> Xan nanaexasiti, is-el wut babijaxan, Satanás tato'laspoxan, ja-aech wut, xan japi pejDiosnaxaelen, me-ama chajia jum-an. Japi jiwbej tajjiwaxael.

<sup>8</sup> Asew jiw xan to'axaelen jitpuka poxadik, xabich jit tamdadutxot, azufre suapich. Jaxot jiw kastikax wut, japoxlap wachakalpijax, patupax. Jaxot pomatkoicha jiw babejchow kastikaxaelen. Jaxotaxaelbej jiw xan nanaexasis-elpi, japi pejlewlap nabijasliajwa asew jiw pijaxtat. Jaxotaxaelbej jiw kofapi, majt xan nanaexasitpi. Jaxotaxaelbej xabich babijaxan ispi xanliajwa. Jaxotaxaelbej asew jiw bapi. Jaxotaxaelbej poejiw, asew watho' bu'moejtpi. Jaxotaxaelbej pinjoe'iw. Jaxotaxaelbej jiw ídolos kawuajanpi. Jaxotaxaelbej jiw kichachajbapijw” —aech Dios japox xanliajwa.

### *Pajelpaklowax, Jerusalén paklowax*

<sup>9</sup> Siete ángelesxot, kaen japixot xan napa'an. Japi kaenanula copa. Japacopa wulus siete matduk-ababijaxan toesliajwapi ampathat. Japon ángel xanxot pat wut, najum-aechon: “¡Xabua't! Xam itpaeyaxaelen Cordero pijwaxaelpow” —na-aech ángel.

<sup>10</sup> Jawut Espíritu Santo pijaxtat masoxtat taenx, ángel nabu'fol wut xabich pinamux poxase. Japamuxmatwujtatse ángel naitpaei pajelpaklowax, Jerusalén paklowax, Dios pejpaklowax, fulaeflikpaklowax Diosxotsik.

<sup>11</sup> Japapaklowax itliak Dios pej-itliakaxtat. Japaitliakax, me-ama ia't, ommaenkpot, pawulpot

jaspe, ja-itdel-aech, itliak wut japapaklowax. Japox paklowax xabich thujal, me-ama vidrio, jakabuan-aechbejpox.

<sup>12-13</sup> Japapaklowax tathoetlel ia'kal chaxxajajials. Japox xabich da'nik. Xabich athubejpox. Puexa doce fafajebejpox. Be'klel tres fafaje. Bi'alel tres fafajebej. Beselel tres fafajebej. Asalel, bi'alel, tres fafajebejpox. Kaenanula fafachanxot kaen angel nuk wesliajwa. Japafafachanxot Israel paxi, docepijiw, wallelspi.

<sup>14</sup> Japapaklowax chaxxajajials wut, ia' matxoela owas, pinanul, doce ia'. Japa-ia' fuletlelan lels doce apóstoles pejwulan. Japi Cordero pejjiwpi.

<sup>15</sup> Japon angel, xan najum-aechpon, japon xafol oronaeya japapaklowax xajajuiliajwa, doce fafachanbej, paklowax chaxxajajialsपोखेज.

<sup>16</sup> Do jawut, japon angel naeyatat xajajupon japapaklowax. Kaelel paklowax xajajupon dos mil doscientos kilómetros. Japapaklowax puexa fuletlelan chiekal najup. Najupbej athulel.

<sup>17</sup> Do jawux, xajajulison paklowax chaxxajajialspox. Japox xajajupon sesenta y cinco metros athulel. Me-ama xatis xajajus wut métratat, ja-aechbej japon angel, xajaju wut.

<sup>18</sup> Japox paklowax chaxxajajials ia', pawulpitat jaspe. Japapaklowax isasbej chiekal orokolatat. Japa-oro, me-ama vidrio bujaspi wut, jakabuan-aechi.

<sup>19</sup> Doce ia', pinanul, nasala-owas chaxxajajialaliajwas Jerusalén paklowax. Japa-ia'lenganxot, xape'as asat ia't, ommaenkpot, pachaemaliajwa. Matxoelapijt ia't, xape'tas ia't, pawulpot jaspe. Wuchakalpijt ia't, xape'tas ia't, pawulpot zafiro.

Trespíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot ágata. Cuatropíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot esmeralda.

<sup>20</sup> Cincopíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot ónice. Seispíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot cornalina. Sietepíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot crisólito. Ochopíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot berilo. Nuevepíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot topacio. Diezpíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot crisoprasa. Oncepíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot jacinto. Docepíjt ia't, xape'tas ia't, pawǎlpot amatista.

<sup>21</sup> Puexa kaenanǎla doce fafachan isas kaeperlatat. Japapaklowax xabich pathialaxan maenk. Kaethiala pinathiala. Asathialaxan wǎt, jachi-el. Japapaklowaxthialaxan, chiekal orothialaxankal. Xabich thǎajal. Me-ama vídrio wǎt, kabǎan-aech japapaklowaxthialaxan.

<sup>22</sup> Dios, xabich mamnikpon, jaxot duk, Cordero sǎapich, japapaklowaxxot tae-enil temploba, puexa japapaklowax, me-ama Dios pejtemploba wǎt, jakabǎan-aech xot.

<sup>23</sup> Dios pej-itliakaxtat, Cordero pej-itliakaxtatbej, japaklowax xabich itliak. Samata, japapaklowaxpijiw wewe'pa-esal juimt matkoipijin, madoipijinbej, itliakaliajwa.

<sup>24-26</sup> Potǎajǎuchanpijiw, Dios bu'weyaxaesi, japi duilaxael japapaklowax-itliakaxtat. Puexa reyes xalaeyaxael pejew, xabich ommaenkpi, malech chaxduilliajwapi Dios. Japapaklowax pejfafachan pomatkoicha fafa jumch nuilaxael. Jaxot ajilaxael madoi, pomatkoicha itliakaxael Dios pej-itliakaxtat.

<sup>27</sup> Pe jiw, babijaxan ispi, leyaxil japapaklowax. Asew jiw, ídolos kawǎajanpi, naekichachajbapibej

asew jiw, japi leyaxil japapaklowax. Cordero pejfutat wullelspikal, japikal japapaklowax leyaxael, pomatkoicha duilaliajwa Diosxotse.

## 22

<sup>1</sup> Do jawut, ángel, Jerusalén paklowax xajajupon naeyatat, japon na-itpaeipon nawel xabich itat'alpox. Jiw, japamin afpi, laelpaxael pomatkoichaliajwa. Japamin nakolan Dios ekxot, Cordero sapich.

<sup>2</sup> Japanawel fulaek pinathialatuchadik. Japanawel nataelachanuifal naebaechnaechan. Japabaech jiw xael wut, pomatkoicha laelpaxaeli. Kaejuimsfal wut, japanaebaechnaechan naboesfal. Japanae-uafbej pachaem potuajnuchanpijiw nawoeliajwa.

<sup>3</sup> Japapaklowaxxot ajilaxael jiw babejchow kastikaliajwas. Dios, Cordero sapich, japi pejtua-ekax jaxotaxael. Dios pejjiwpi, puexa japi jiw nuilaxael brixtat Dios pejwajnalel, Cordero wuajnalelbej, kawuajnalialjwa.

<sup>4</sup> Dios pejjiw, maklelspi japon pejwal, japi jiw pajut chiekal taeyaxaeli Dios.

<sup>5</sup> Japapaklowaxxot ajilaxael madoi, Dios itliakafal xot. Samata, japapaklowaxxot duilpi wewe'paxisal lamparas. Juimt wewe'paxisalbejpi. Jaxot duilpi pomatkoicha nakaewa natato'laxael.

### *Jesucristo pejfulaeyax mox pawuajnapox*

<sup>6</sup> Do jawux, ángel pejme najum-aech xanliajwa: "Xan jumchiyaxaelenpox diachwuajnakolax. Samata, pachaem xam chiekal naexasisliajwam. Chajiakolaxtat Dios kajachawaet profetas

jumchiliajwa asamatkoi jachiyaxaelpoxan. Amwutjel Dios to'a pej-ánel jumchiliajwa Dios pejjiw matabijaliajwa mox pawhajnapox jachiyaxaelpoxan ampathatat" –na-aech japon ánel.

<sup>7</sup> Do jawut, ánel pejme najum-aech xanliajwa Jesús jum-aechpox: "Xan piach kijlaxinil. Kamtalejen pasaxoekan pejme. Tajwajan chiekal naexasitpi, japi jiw asamatkoi nejchaxoel wuti ampapelfutat lelpoxanliajwa: 'Diachwajnakolax asamatkoi japoxan jachiyaxael' –aech wuti japoxanliajwa" –aech ánel xanliajwa Jesús jum-aechpox.

<sup>8</sup> Xan Juan, taenxroxan, jumtaenxroxanbej, lelax ampapelfutat. Japoxan ánel na-itraei wut, xan brixtat nukx japon pejwajnalel jumchiliajwan: "Xam xabich pachaemam" –chiliajwan.

<sup>9</sup> Pe jawut, ánel najum-aech: "¡Tajwajnalel brixtat xam nabej nuke! Xanbej nabichnan Diosliajwa. Me-ama xam, asew profetasbej, ja-an xan Diosliajwa. Asew jiwbej, japi naexaxisaxaeli xam lelampoxan ampapelfutat, nabichaxaelpi Diosliajwa, ja-anlap-is xan Diosliajwa. Kaen Dios pejwajnalel brixtat nukaxaelam jumchiliajwan: 'Xam xabich pachaemam' –chiliajwan" –aech ánel xanliajwa.

<sup>10</sup> Do jawut, ánel pejme najum-aech xanliajwa: "Diachwajnakolax asamatkoi japoxan jachiyaxael, xam ampapelfutat lelampoxan. Japawajanliajwa xanaliyaximil, mox pawajna xot japoxan jachiliajwa.

<sup>11</sup> Samata, ampathatat laejam wut, jiw babejchow is wut babijaxan, japoxan japi

jiw nej isfulé! Asew jiw, nejchaxoelpi pachaema-elpoxan, ijapibej japoxan nej nejchaxoelafule! Jiw lax, isfulpi pachaempoxan, Dios nej xasinkpoxan, ijapi jiw nej isfulé japoxan! Asew jiwbej chiekal naexasisasiapi Dios, ijapi chiekal nej naexasisfulé Dios!” —na-aech ángel.

<sup>12</sup> Do jawut, ángel pejme najum-aech xanliajwa Jesús jum-aechpox: “Xan piach kijlaxinil. Kamta pejme pasaxoekanlejen. Xapasaxoekan kaenanula malech chaxduiliajwan. Xabich kaes nabisti xanliajwa, japi jiw kaes chaxduiyaxaelen. Chiekal nabich-elpi xanliajwa, xabich chaxduiyaxinillejen.

<sup>13</sup> Diachwujnakolax xan jum-an: ‘Matxoela-isxpoxan, puexa toesaxaelen ajilaliajwa’ —aech Jesús” —na-aech ángel.

<sup>14</sup> Jiw nejchachaemil, naexasit xoti Cordero tuppox buweliajwas japi babijaxan ispoxanliajwa. Jiw, papoei naxoeipi, japi Dios buwiaspi. Japi tapaeyaxaes pasliajwa Dios pejpaklowaxxotse. Kaechtapaeyaxaesbejpi naebaech xaeliajwa, duilaliajwa pomatkoicha Diosxotse.

<sup>15</sup> Asew jiw, Jesús pejuwan naexasis-eli, leyaxil japapaklowaxxotse. Namaeyaxaeli tathoetat. Jiw leyaxil japapaklowax, xabich babijaxan ispi, pinjoe'iwbej. Leyaxilbej poejiw, asew watho' bu'moejtpi. Leyaxilbej watho', asew poejiw bu'moejtpi. Leyaxilbej asew jiw bapi. Leyaxilbej jiw, ídolos kawujanpi, asew jiw naekichachajbapibej.

<sup>16</sup> Do jawux, Jesús pajut chiekal xan najum-aechon: “Xan to'ax taj-ángel, japon xam



kito'aliajwa lelaliajwampoxan tajwujajan naexasisaxaelpiliajwa. Xan, rey David pamonan, me-ama ithaejt, nalianapijin, xabich itliak wut, ja-an xan" —na-aech Jesús.

<sup>17</sup> Espíritu Santo jum-aech, Jesús pejwujajan naexasiti suapich, Jesúsliajwa: "¡Xam nabej kile' piach ampathatxot pejme pasliajwam!" — aechi Jesúsliajwa. Asew jiw, jumtaenpibej japa-jame, japi jiwbej nej jum-aeché Jesúsliajwa: "¡Xam xabua'chmik!" —nej aechepi. Jiw wesia wut, ijapi jiw nej xabwata Dioslel malech bu'welíajwas babi-jaxan ispoxanliajwa, duilaliajwapi pomatkoicha Diosxotse!

<sup>18</sup> Puexa jiw jumtaenpi xan lelxpoxan ampapelfutat, ijapi jiw chiekal naewe'e ampox! Asan aton kaes lel wut asaxan xan lelxwujajanxot, japon aton Dios xabich kastikaxaes. Me-ama Dios chajia jum-aech ampapelfutat babejchow kastikaliajwas, japon atonbej jasoxtat kastikaxaes.

<sup>19</sup> Asan aton kaejame joei wutbej xan lelxpox ampapelfutat, japon atonbej Dios xabich kastikaxaes. Tapaeyaxisalbejpon leliajwa Dios pejpaklowaxxotse pomatkoicha dukaliajwa.

<sup>20</sup> Jesús pejme xan najum-aech: "Diachwujajnakolax xan xabich piach kijlaxinil. Kamtalejen pasaxoekan" —aech Jesús xanliajwa.

¡Japox nej ja-aeché! ¡Xabua't paklon Jesús!

<sup>21</sup> Xan wajpaklon Jesús kawujajnax puexa xamal kajachawaesliajwa.

**Pajelwaaian Dios pejjamechan**  
**New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)**  
copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3